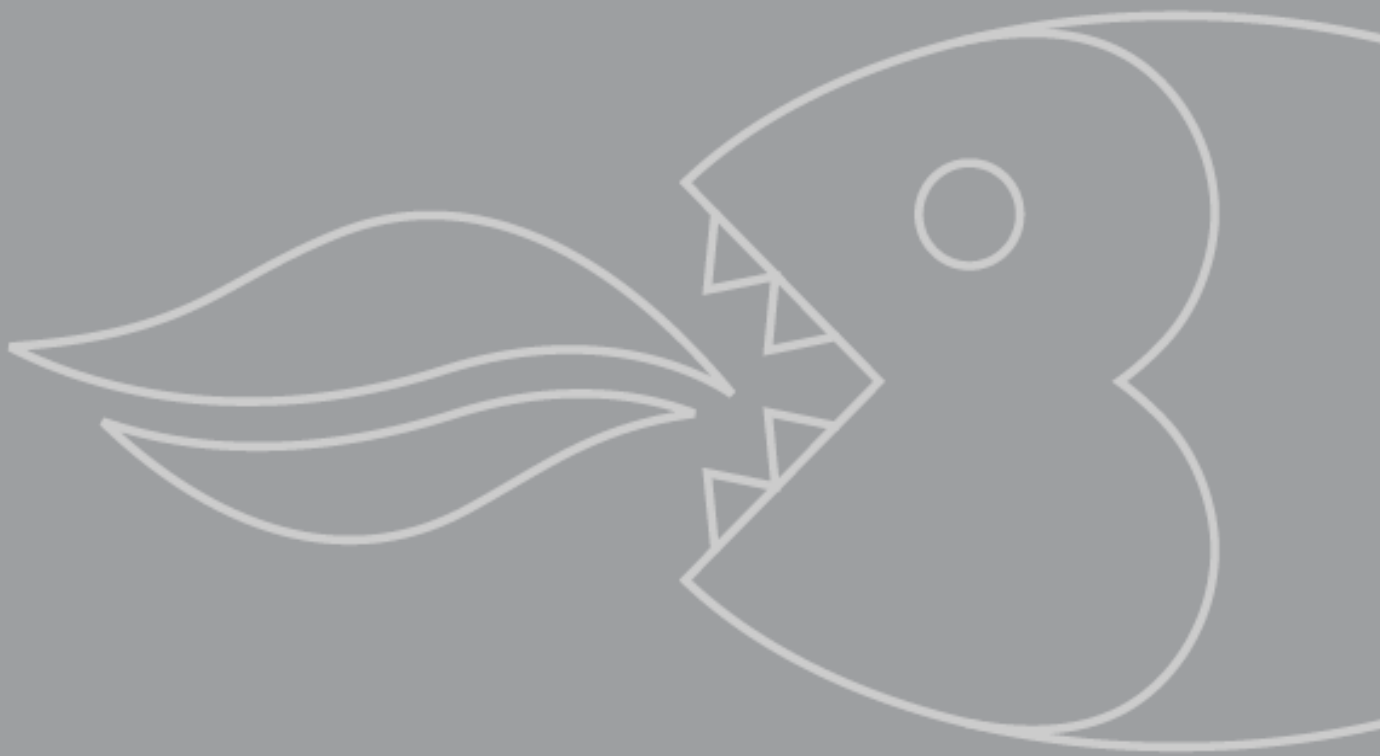


**BDWI600-EU 60 cm
úplne integrovaná
vstavaná umývačka**

INSTRUCTION MANUAL



**Návod k obsluhu pre Váš
spotrebič Baumatic**

BDWI600-EU

**60 cm úplne integrovaná vstavaná
umývačka riadu**




Baumatic®

POZNÁMKA: Táto „Užívateľská príručka“ obsahuje dôležité informácie, vrátane informácii o bezpečnosti a inštalácii, ktoré vám umožnia plne využiť vlastnosti vášho spotrebiča. Prosím uchovávajte ju na bezpečnom mieste, aby bola ľahko prístupná pre použitie v budúcnosti ako pre Vás, tak i pre osoby, ktoré nie sú zoznamované s prevádzkou tohto spotrebiča.

GS 26/07/12

Obsah

Ochrana životného prostredia	4
Dôležité bezpečnostné informácie	5
Špecifikácie	8
Rozmery spotrebiča	8
Rozmery otvoru pre vstavenie	8
Špecifikácia spotrebiča	8
Údaje o energetickej účinnosti	9
Spotreba energie	9
Elektrické údaje	9
Popis spotrebiča	10
Ovládací panel	10
Používanie umývačky riadu	11
Pred prvým použitím	11
Naplnenie soľou určenej pre umývačky riadu	11
Naplnenie leštiaceho prípravku	13
Nastavenie úrovne leštiaceho prostriedku	13
Plnenie dávkovača umývacieho prostriedku	14
Plnenie horného koša	15
Nastavenie horného koša	17
Naplnenie dolného koša	18
Košík na príbory	18
Vkladanie tanierov a príborov	19
Tabuľka umývacích programov	21
Nastavenie umývacieho programu	23
Zmena umývacieho programu	23
Na konci umývacieho programu	24
Funkcia odloženého štartu	24
Čistenie a údržba	26
Systém filtrov	27
Čistenie filtrov	28
Čistenie ramien ostrekovača	29
Systém chybových kódov porúch	30
Všeobecná diagnostika	32
Pokyny pre inštaláciu	35
Požiadavky na otvor pre vstavenie	35
Fázy inštalácie	36
Príprava a inštalácia nábytkových dverí	36
Pripojenie umývačky riadu k prívodu vody	39
Aplikácia parotesniacej pásky	41
Vyrovnanie umývačky	42
Zaistenie umývačky	43
Baumatic čistiace prostriedky	44
Dôležité informácie a záverečné upozornenia	45

Ochrana životného prostredia

LIKVIDÁCIA ODPADU

Roztriedte odpad podľa rôznych materiálov (kartón, polystyrén, atď.) a zlikvidujte ho podľa miestnych predpisov (zákon č.185/2001 Zb. o odpadoch §18 a 19 a vyhláška č.338/97 Zb. §16).

Spotrebič i jeho časti odovzdajte po skončení ich životnosti na zberný dvor (§ 16 a 17 vyhláška č. 338/97 Zb.).

Tento spotrebič je určený len pre použitie v domácnosti.

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš výrobok.

Prosíme, aby ste si pozorne prečítali Návod na obsluhu, ktorý Vám pomôže správne používať spotrebič. Prosíme, uschovajte si ho pre budúce použitie.

Pretože Baumatic neustále vylepšuje svoje produkty, vyhradzuje si právo urobiť zmeny, ktoré budú považované za nevyhnutné, bez upozornenia v tejto Príručke.

ZÁRUKA

Na Váš nový spotrebič poskytujeme 24-mesačnú záruku v súlade so záručnými podmienkami.

Upozornenie

Na Záručnom liste si nechajte potvrdiť dátum inštalácie a uvedenie do činnosti.

Prosíme uchovajte si taktiež účet o zaplatení za spotrebič/ faktúru.

Táto dokumentácia bude od Vás žiadaná servisným technikom pri záručnej oprave.

Inštaláciu spotrebiča ponechajte odbornej firme, organizácii k tomu oprávnenej. V opačnom prípade Vaše právo na bezplatné odstránenie závady zaniká.

POPREDAJNÝ SERVIS

Vysoká kvalita a vyspelá technológia našich spotrebičov zaručuje ich bezchybnú prevádzku.

Ak by došlo k poruche, pokúste sa ju odstrániť skontrolovaním, či ste postupovali podľa pokynov uvedených v tomto návode.

V prípade potreby odbornej technickej pomoci kontaktujte naše servisné stredisko:

Telefón 0800 11 25 11

v pracovné dni od 9.00 do 17.00 hod. alebo na

www.baumatic.sk

Prosíme, aby ste mali pripravené po ruke nasledujúce údaje:

- typ výrobku / model
- sériové číslo
- dátum kúpy spotrebiča

Poznámka

Táto príručka s pokynmi pre užívateľa obsahuje dôležité informácie, vrátane bezpečnostných a inštalačných pokynov, ktoré Vám umožnia získať maximálny výkon Vášho spotrebiča.

Uchovajte ju na bezpečnom mieste tak, aby bola ľahko dostupná pre budúce použitie.

Dôležité bezpečnostné informácie



*Pre Baumatic je najdôležitejšia vaša bezpečnosť. **Pred** zahájením vlastnej inštalácie a používaním tohto spotrebiča si prosím dôkladne prečítajte túto inštruktážnu príručku. Pokiaľ Vám nebudú jasné akékoľvek informácie uvedené v tejto príručke, prosím spojte sa s Technickým oddelením Baumatic.*

Všeobecná bezpečnosť

- Opravy vášho spotrebiča v záručnej dobe smie prevádzať iba odborný pracovník spoločnosti Baumatic alebo niektorý z jeho autorizovaných servisných pracovníkov. Každý pokus neskúsenej osoby opravovať tento spotrebič môže viesť ku zraneniu osoby alebo k poškodeniu umývačky riadu.
- Pokiaľ zistíte, že je napájací kábel poškodený, **nesmie byť spotrebič použitý**. To isté platí v prípade, že je poškodená horná plocha, ovládací panel alebo podstavec. Pri takýchto poškodeniach sa totiž môžu voľne sprístupniť vnútorné komponenty spotrebiča.
- Spotrebič je nutné vypnúť a odpojiť od elektrickej siete vždy pred každým prevádzaním čistenia a údržby.
- Pri odpojovaní spotrebiča zo zásuvky nevyťahujte nikdy zástrčku ťahaním za kábel.
- Na spotrebič sa nesmie striekať prúd vody.
- Pokiaľ je umývačka riadu v prevádzke, môže dochádzať k zahriatiu jej vonkajšieho povrchu.
- Malé hlodavce môžu rozhrýzť sieťové káble alebo prírodnú/odpadovú hadicu, čo môže byť príčinou úrazu elektrickým prúdom.

Inštalácia

- Musia byť zásadne dodržané pokyny pre inštaláciu, uvedené v tomto návode.
- Kompletná inštalácia musí byť v súlade so všetkými požiadavkami príslušných stavebných predpisov a miestnych vodohospodárskych orgánov.
- **Pred prvým použitím spotrebiča zásadne dodržujte kroky, uvedené v oddiely „Pred prvým použitím“ v tomto návode.**
- Pri inštalácii spotrebiča buďte opatrný, aby nedošlo k zachyteniu prírodného napájacieho káblu pod vlastné telo spotrebiča.
- V žiadnom prípade nemeňte ani neupravujte technické parametre spotrebiča.

Denné používanie

- Tento spotrebič je navrhnutý iba pre umývanie riadu v domácnosti. Pokiaľ bude umývačka riadu používaná k iným účelom, alebo bude nesprávne obsluhovaná, spoločnosť Baumatic nepreberá žiadnu zodpovednosť za akékoľvek vzniknuté škody, ku ktorým môže v takomto prípade dôjsť, a súčasne zaniká i záruka na spotrebič.
- Po použití spotrebiča sa odporúča odpojiť spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky a uzavrieť prívod vody.
- Umývacie prostriedky, leštiace prostriedky a soľ, ktoré vkladáte do spotrebiča, musia byť určené pre automatické umývačky riadu. Pokiaľ ide o dávkovanie, je nutné dodržiavať pokyny výrobcu umývacích prostriedkov.
- Ostré nože a nože s dlhým ostrím, pokiaľ sú postavené v košíku na príbory v kolmej polohe, predstavujú bezpečnostné riziko poranenia. Odporúčame tieto časti príborov uložiť vodorovne do horného koša.
- **Nemali by ste** umývať žiadne časti riadu, ktoré prišli do kontaktu s korozívnymi, kyslými alebo alkalickými chemikáliami, farbou, benzínom, železom alebo oceľovým odpadom.
- **Nemali by ste** otvárať dvere, ak spotrebič už pracuje podľa nastaveného programu. V závislosti na etape práve prebiehajúceho programu by mohlo dôjsť k vytečeniu teplej vody z umývačky.
- **Nemali by ste** ponechávať dvere umývačky otvorené, s výnimkou prípadu ukladania a vyberania riadu.

- **Nemali by ste** stúpať ani sadať na otvorené dvere.

Zabezpečenie pred deťmi

- Umývačku riadu môžu používať iba dospelé osoby. Nemali by ste ponechávať deti v blízkosti umývačky bez dohľadu. Deťom by ste nemali dovoliť dotýkať sa ovládacích prvkov spotrebiča alebo sa so spotrebičom hrať.
- Pokiaľ zostanú dvere umývačky otvorené, je tu nebezpečenstvo, že dieťa alebo domáce zvieratko vlezie do vnútra umývačky. Pred nastavením spotrebiča na umývací cyklus, preto prosím, skontrolujte vnútorný priestor umývačky.
- Všetky obalové materiály, odstránené pri vybalení umývačky, musia byť mimo dosahu detí.
- Všetky umývacie prostriedky musia byť taktiež uložené na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
- Po ukončení umývacieho cyklu zostáva v umývačke určité množstvo vody. Táto voda nie je pitná a môže obsahovať zvyšky umývacích prostriedkov, použitých v umývačke.

Prehlásenie o zhode

Tento spotrebič vyhovuje nasledujúcim Európskym smerniciam:

- 73/23 z 19/02/1973 Smernica o nízkom napätí vrátane ich následných zmien.
- 89/336 z 03/05/1989 Smernica o elektrickej kompatibilite vrátane ich následných zmien.

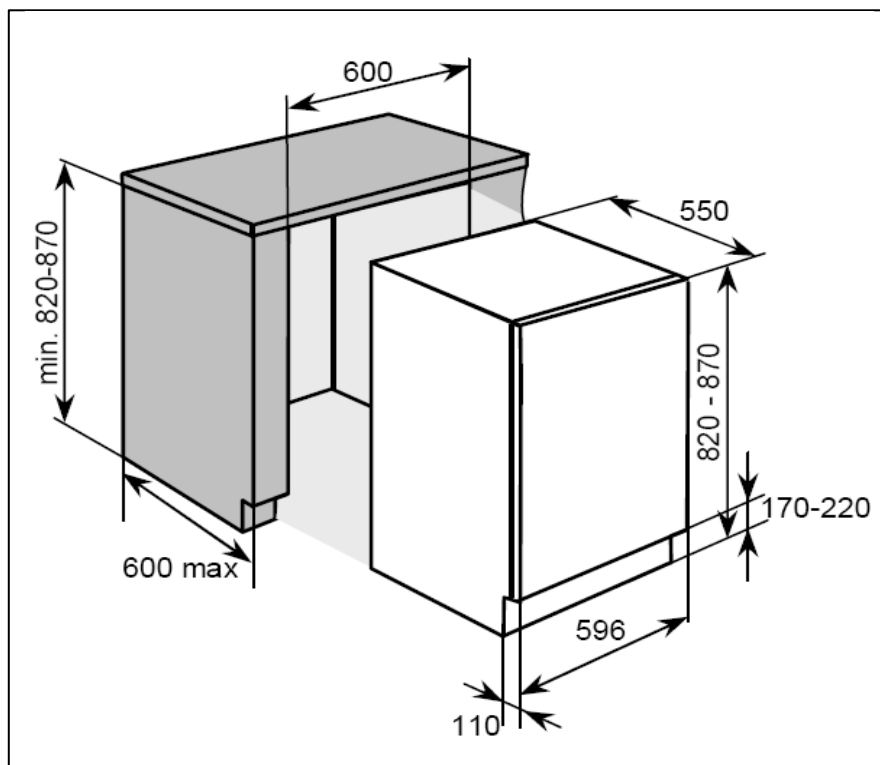
Pre budúce použitie si prosím poznamenajte nasledujúce informácie, ktoré nájdete na informačnom štítku a dátum predaja, ktorý je uvedený na Vašom účte/faktúre. Typový štítok vašej umývačky je umiestnený na pravej strane sklopných dverí.

Model

Výrobné číslo

Dátum nákupu

Špecifikácie



Rozmery spotrebiča

Výška: 820 - 870 mm
Šírka: 596 mm
Hĺbka: 550 mm

Rozmery otvoru pre vstavanie

Výška: 820 mm – 870 mm (min)
Šírka: 600 mm
Hĺbka: 600 mm

Špecifikácia spotrebiča

- 12 súprav riadu
- **7 funkcií:** Normálny, Intenzívny, Úsporné, Sklo, Oplach, Rýchle, Namáčanie
- **6 teplôt:** 40°C, 45°C, 50°C, 55 °C, 65°C, 70°C
- LED displej
- Spotreba vody (normálny program): 14l/cyklus
- Hlučnosť: 55 dB
- Odložený štart
- Funkcia 3 v 1
- Zostatkové sušenie
- Skryté topné teleso
- Samočistiaci nerezový mikrofilter
- Poistka proti záplave

- Poistka proti pretečeniu
- Nastaviteľný horný kôš
- Nastaviteľné nožičky

Údaje o energetickej účinnosti

Trieda energetickej účinnosti: A
Trieda účinnosti umývania: A
Trieda účinnosti sušenia: A

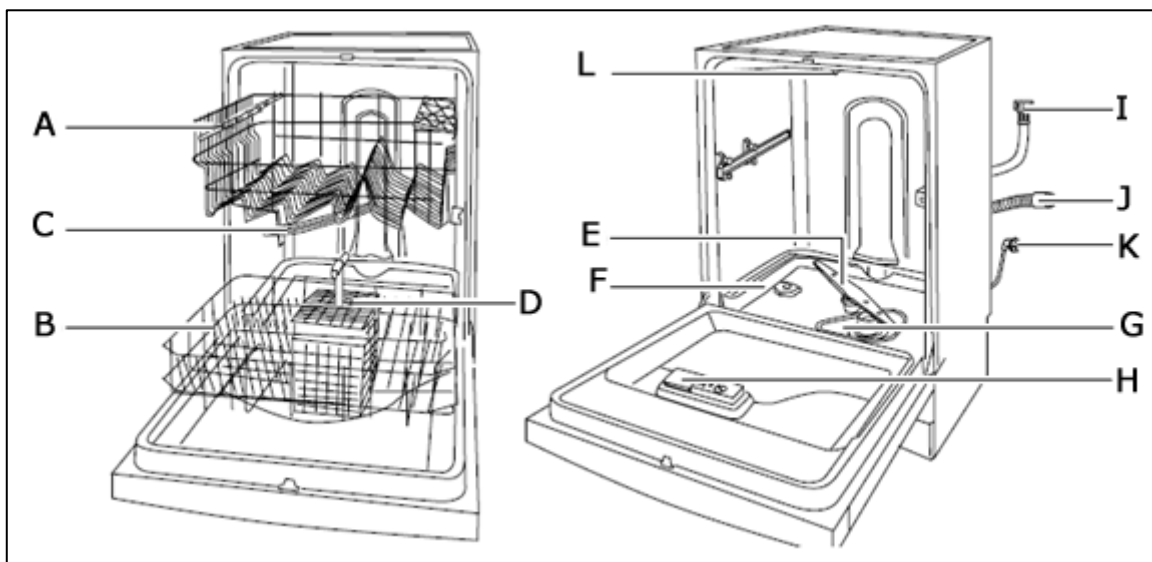
Spotreba energie

V režime vypnuté: 0.00 kWh
V pohotovostnom režime: 0,75 kWh

Elektrické údaje

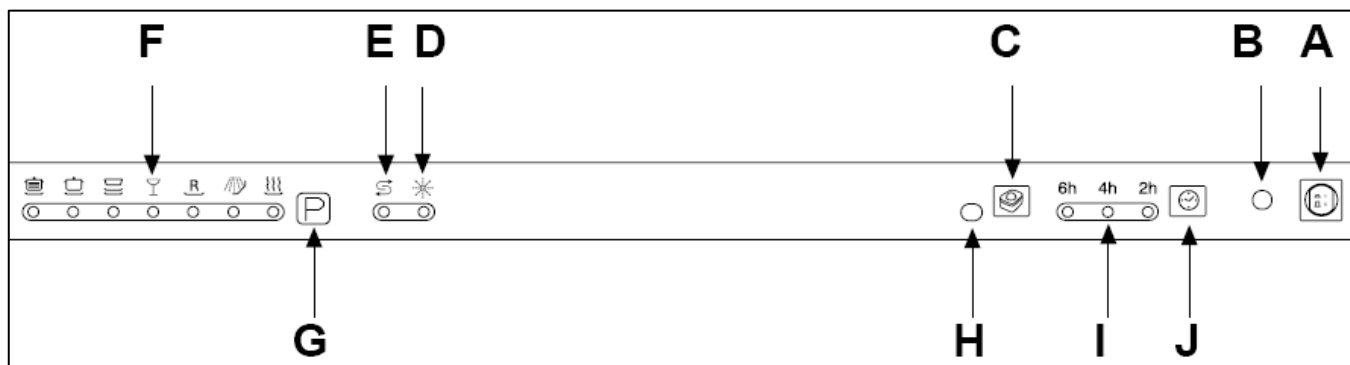
Menovité napätie: 220 – 240 V 50 Hz
Pripojenie napájania: 16 A

Popis spotrebiča



- A. Horný kôš
- B. Dolný kôš
- C. Stredné oplachovacie rameno
- D. Košík na príbory
- E. Dolné oplachovacie rameno
- F. Dávkovač soli
- G. Filter
- H. Dávkovač umývacieho a leštiaceho prostriedku
- I. Hadica pre prívod vody
- J. Vypúšťacia hadica
- K. Napájací kábel
- L. Horné oplachovacie rameno

Ovládací panel



- A. Tlačidlo ZAP/VYP
- B. Indikátor napájania
- C. Tlačidlo 3 v 1
- D. Indikátor leštidla
- E. Indikátor soli
- F. Indikátory programov
- G. Tlačidlo programov
- H. Indikátor programu 3 v 1
- I. Indikátor odloženého štartu
- J. Tlačidlo odloženého štartu

Používanie umývačky riadu

Pred prvým použitím

- Inštalujte spotrebič v súlade s pokynmi pre inštaláciu, uvedenými v tejto príručke.
- Pokiaľ budete plniť dávkovač soli po prvýkrát, naplňte ho vodou z kohútika a potom nasypťe špeciálnu soľ určenú pre umývačky riadu. Teraz nastavte úroveň zmäkčovača vody.
- Naplňte dávkovač leštiaceho prostriedku a potom nastavte dávkovanie leštiaceho prostriedku.

Naplnenie soľou určenej pre umývačky riadu

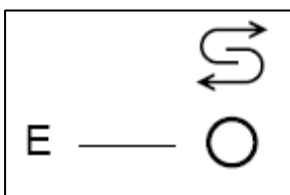


DÔLEŽITÉ: Používajte iba soľ, ktorá je určená pre použitie v umývačkách riadu. Pokiaľ bude v spotrebiči použitý iný druh soli (zvlášť kuchynská soľ), dôjde k poškodeniu zmäkčovača vody.

- Najlepšie je naplniť zmäkčovač vody soľou tesne predtým, než spustíte umývací program. To Vám pomôže odstrániť každú soľ, ktorá mohla pretiecť zo zmäkčovača vody v priebehu procesu vlastného naplňovania soli.
- Otvorte dvierka umývačky riadu a vyberte dolný kôš. Pri vyberaní musí byť kôš prázdny.
- Otočte viečko zásobníku soli proti smeru otáčania hodinových ručičiek a odoberte ho.
- Naplňte zásobník vodou.

DÔLEŽITÉ: Toto je nutné previesť iba pri prvom naplňovaní zásobníku soli.

- S použitím násypky, ktorá sa dodáva spolu so spotrebičom, nasypťe soľ do zásobníku soli. Do zásobníku soli by ste mali nasypať približne 2 kg soli.
- Je úplne bežné, že pri plnení zásobníku soli dôjde k pretečeniu malého množstva vody zo zásobníku soli. Toto však neznamená, že zásobník je naplnený správnym množstvom soli.
- Vráťte späť viečko zásobníku soli a riadne ho utiahnite.



- Indikátor soli (E) zhasne krátko potom, čo ste naplnili zásobník zmäkčovača vody so soľou. Keď sa indikátor soli (E) rozsvieti na ovládacom paneli, potom by ste mali soľ doplniť znovu.

- Je odporúčané spustiť rýchly program, bez jedla vloženého do umývačky. Po naplnení soli sa potom zbavíte rozsypanej soli alebo väčšieho množstva soli.
- **DÔLEŽITÉ: Nemusíte liať vodu do zásobníku, pokiaľ budete naplňovať vodný zmäkčovač so soľou.**

Množstvo soli, ktoré zmäkčovač uvoľní v priebehu umývacieho cyklu, je možné regulovať. Zmäkčovač vody by mal byť nastavený na takúto úroveň, ktorá odpovedá tvrdosti Vami používané vody (viď tabuľka nižšie).

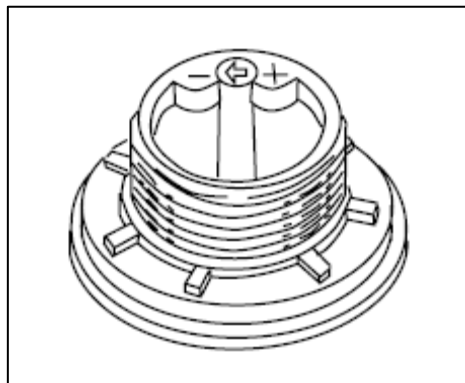
TVRDOSŤ VODY			Volič polohy	Spotreba soli (gramy/cykly)	Používanie (cykly/2kg)
° dH	° fH	Mmol/L			
0-10	0-17	0-1.7	/	0	/
10-25	18-44	1.8-4.4	"-"	20	60
25-50	45-89	4.5-8.9	MED	40	40
>50	>89	>8.9	"+"	60	25

Nastavenie zmäkčovača vody je "_".

Dôležité: Pokiaľ používate 3v1 tablety a žijete v prostredí, kde je stredne tvrdá alebo tvrdá voda, potom by ste mali rovnako použiť zmäkčovač vody a soľ.

Pokiaľ používate multifunkčné tablety napr. 3v1, mali by ste naplniť zásobník soľou a nastaviť ovládanie na "-". V každom prípade, pokiaľ je tvrdosť vody väčší než 60°FH, nastavte ovládanie na "+".

Pre nastavenie zmeny množstva soli, ktoré uvoľní zmäkčovač vody, postupujte nasledovne:



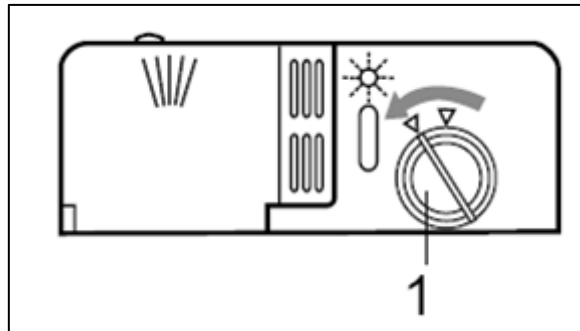
- Vyberte dolný kôš a odskrutkujte viečko zásobníku soli.
- Uložte krúžok so šípkou na zásobník soli (viď. obrázok).
- Točte krúžkom proti smeru hodinových ručičiek na požadované nastavenie vzhľadom k nastaveniu tvrdosti vody.
- Pokiaľ je krúžok v správnej polohe, vyberte kryt na zmäkčovanie vody a úplne utiahnite.

Naplnenie leštiaceho prípravku

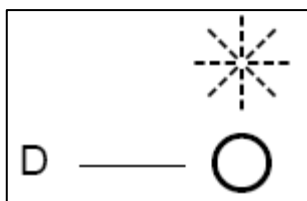


Leštiaci prípravok sa uvoľňuje v záverečnej fáze funkcie oplachu a zamedzuje tvoreniu vodných kvapiek na riade. Tieto kvapky vytvárajú, po dokončení umývacieho programu, na riade škvvrny a šmuhy.

- Táto umývačka riadu je navrhnutá pre používanie tekutých leštiacich prostriedkov.
- Dávkovač leštiaceho prostriedku je umiestnený vo vnútri sklopných dvierok, vedľa dávkovača umývacieho prostriedku.



- Pre sprístupnenie dávkovača leštiaceho prostriedku otočte viečkom (1) proti smeru hodinových ručičiek, ktorý sa tak uvoľní z otvoru.
- Potom pomaly nalejte tekutý leštiaci prostriedok. Nepreplňte dávkovač, pretože by to mohlo spôsobiť u vybraného programu umývania nadmerné penenie. Otrite akékoľvek prebytky alebo rozliaty leštiaci prípravok vlhkou handričkou.
- Vráťte späť viečko, otočte ho po smere hodinových ručičiek, dokiaľ nezapadne do svojej polohy.

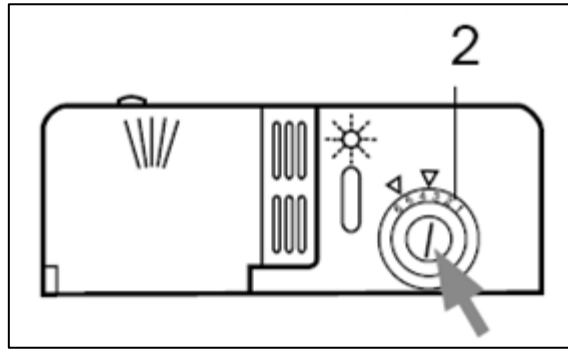


- Vždy, keď svieti indikátor leštiaceho prostriedku (D) na ovládacom paneli, mali by ste dávkovač doplniť leštiacim prostriedkom.

- **DÔLEŽITÉ:** *Pokiaľ používate tablety umývacieho prostriedku 3 v 1, je nutné stále i teraz doplňovať dávkovač leštiaceho prostriedku.*

Nastavenie úrovne leštiaceho prostriedku

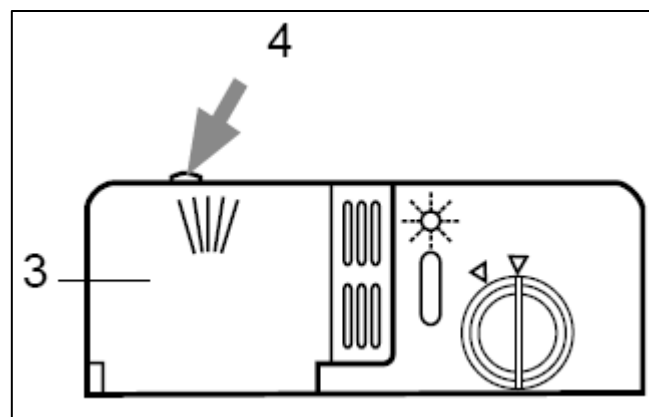
Množstvo leštiaceho prostriedku, ktoré umývačka riadu potrebuje, závisí taktiež na tvrdomi Vašej vody. S nastavením úrovne leštiaceho prostriedku by ste mali experimentovať, dokiaľ nezistíte optimálnu úroveň, ktorá zaisťuje najlepšie výsledky.



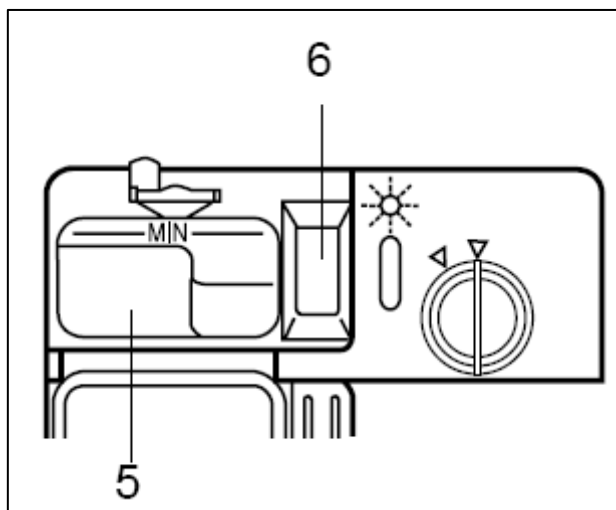
- Otvorte kryt leštidla (1) proti smeru hodinových ručičiek.
- Množstvo leštidla môže byť regulovaná pre každý cyklus a to pomocou otáčania dávkovača (2), ktorý sa nachádza pod viečkom zásobníku. Toto robte pomocou vhodného skrutkovača.
- K dispozícii je 6 rôznych nastavení, ktoré si môžete vybrať. Na prvý umývací cyklus odporúčame, aby bolo dávkovanie leštidla nastavené na číslo 3.
- Pokiaľ sa budú tvoriť vodné škvrnky a oschnutie riadu nebude vyhovujúce, otočte šípkou proti smeru otáčania hodinových ručičiek a nastavte ju na najbližšie vyššie číslo.
- Pokračujte s nastavovaním úrovně leštiaceho prostriedku smerom k vyšším číslam, dokiaľ sa neprestanú tvoriť vodné škvrnky.
- Pokiaľ sa začnú na riade tvoriť šmuhy a pruhy, je nastavená úroveň leštiaceho prostriedku príliš vysoká, čo spôsobí značné penenie v priebehu umývacieho cyklu. Otočte šípkou po smeru hodinových ručičiek na najbližšie nižšie nastavenie.

Plnenie dávkovača umývacieho prostriedku

Dávkovač umývacieho prostriedku musí byť plnený pri spustení každého umývacieho cyklu (bez ohľadu na program leštenie).



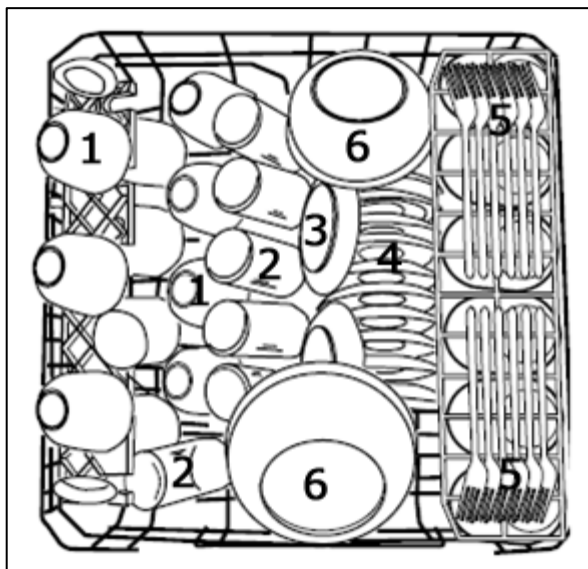
- Vždy pridajte umývací prostriedok tesne pred spustením umývacieho programu, inak by mohlo dôjsť k tomu, že umývací prostriedok navlhne a riadne sa nerozpustí.
- Otvorte viečko (3), ktoré zatvára zásobník umývacieho prostriedku, pomocou uvoľňovacieho tlačidla (4). Do vnútra umiestnite umývací prostriedok a zatvorte viečko.



- Oddiel, označený na vyobrazení 5, je určený pre umývací prostriedok hlavného umývacieho cyklu. Do dávkovača sa pre jedno umytie vkladá iba jedna tableta umývacieho prostriedku. Pokiaľ používate práškový alebo tekutý umývací prostriedok, dodržujte odporúčanie výrobcu daného umývacieho prostriedku.
- Oddiel, označený na vyobrazení 6, má v sebe umiestnený oddelene umývací prostriedok, a to pre každý umývací cyklus, ktorý má v sebe funkciu predumytie; toto je však iba voliteľný doplnok. Tu musí byť použitý práškový alebo tekutý umývací prostriedok, nie ďalšia tableta umývacieho prostriedku.
- Uzavrite viečko dávkovača umývacieho prostriedku a na vonkajšom okraji umiestnite príchytka tak, aby pridržala viečko uzatvorené.
- **DÔLEŽITÉ:** Pokiaľ chcete uzavrieť bezpečne viečko, je potrebné z okrajov prebytočný umývací prostriedok odstrániť.
- Na začiatku umývacieho cyklu sa táto príchytka otvorí a tableta/prášok/kvapalina vstúpi do umývačky riadu.
- **Dôležité:** Multifunkčné tablety, ako sú tablety 3v1, by nemali byť používané pre tieto programy: Oplach, Rýchly a Namáčanie.

Plnenie horného koša

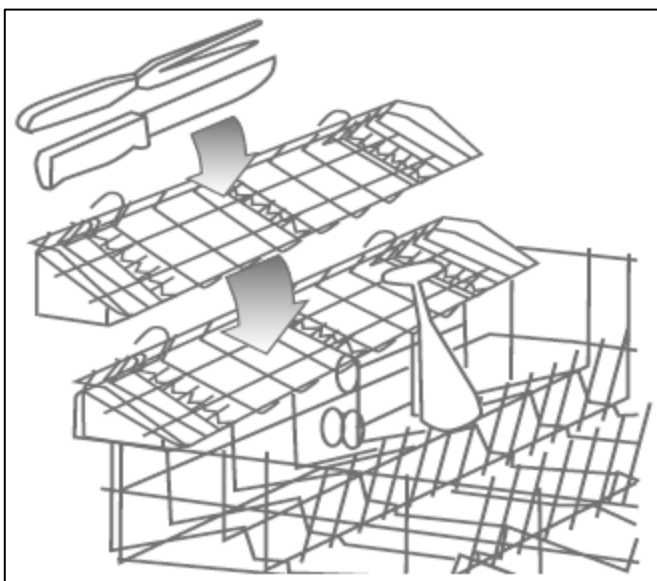
Horný kôš je najvhodnejší pre umývanie krehkého a ľahkého riadu, ako sú poháre, kávové a čajové šálky, tanieriky, misky a plytké panvice (pokiaľ nie sú príliš znečistené).



1. Šálky
2. Poháre
3. Malé tanieriky
4. Podšálky
5. Vidličky/Nože
6. Malé misky

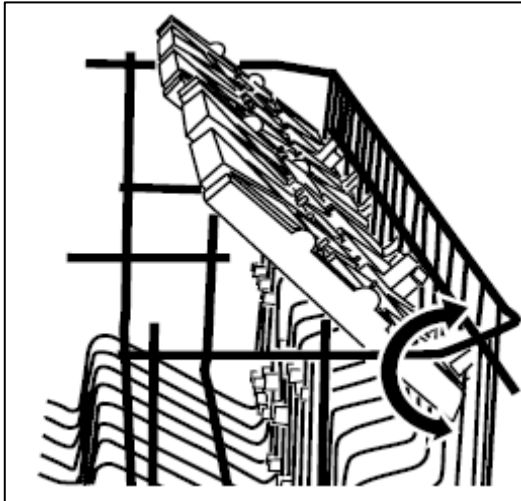
- Umiestnite tanieriky a kuchynský riad tak, aby sa pri postrekovaní vodou v priebehu umývacieho procesu nemohli pohybovať.
- Vyobrazenie vyššie použite ako vodítka pre najvhodnejší spôsob naplnenia horného koša riadom.
- **Dôležité:** Pozornosť je potrebné venovať na sklo, ktoré je dlhé - poháre na víno, šampanské a sú umiestnené v hornom koši. Pokiaľ nie je sklo v správnej polohe, je tu riziko, že sa môže prevrhnúť keď budete koš vyťahovať z umývačky.

Priehradka na nože



Priehradka na nože je zacvaknutá k hornému košu, čo Vám umožňuje umývať veľké a ostré nože samostatne a bezpečne.

Priehradka na poháre



Na túto priehradku pokladajte vysoké poháre a poháre s dlhou stopkou, aby v priebehu umývania nedochádzalo ku škodám.

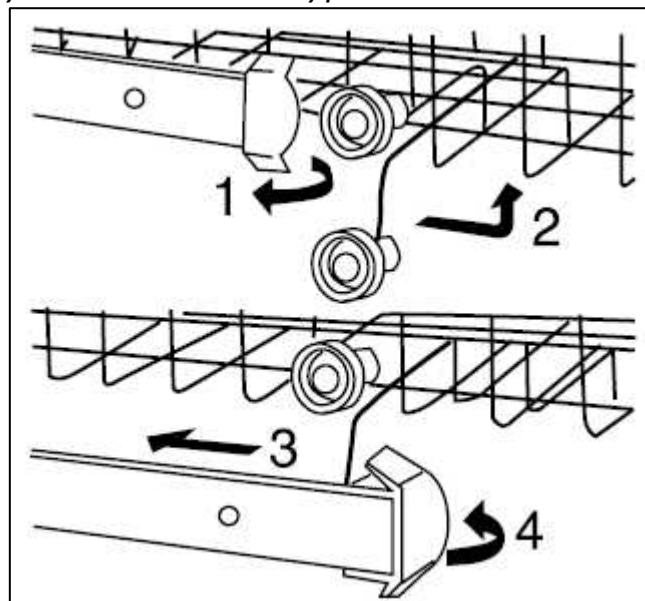
Poháre, šálky a malé misky môžu byť umiestnené taktiež do tejto priehradky. Tým budete mať viac miesta v hornom koši.

Táto priehradka môže byť odklopená smerom hore, pokiaľ ju nepotrebuje použiť. Tím získate viac priestoru v hornom koši.

Dôležité: Je potrebné dbať na to, aby sa oplachovacie ramena mohli voľne pohybovať, keď je riad vyskladaný v umývačke riadu.

Nastavenie horného koša

Vaša umývačka riadu má nastaviteľnú výšku umiestnenia horného koša, ktorú môžete meniť a dosiahnuť tak najvhodnejšej polohy jeho výšky pre umývanie vloženého typu riadu.

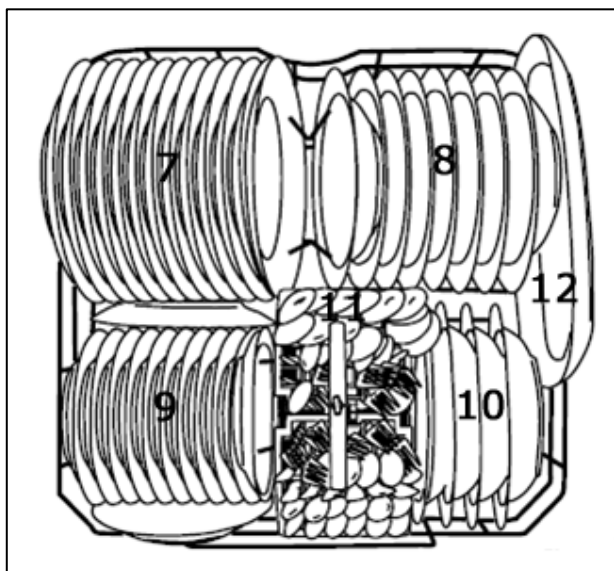


- Výšku umiestnenia horného koša je možné nastaviť vytiahnutím horného koša z vodiacich líšt. Dlhé predmety, ako sú nože a šalátové príbory by mali byť umiestnené tak, aby neprekážali pri otáčaní umývacích ramien.
- **DÔLEŽITÉ:** Keď vysúvate horný kôš z vodiacich líšt, musí byť prázdny.

- Pokiaľ chcete uvoľniť horný kôš do vyššej polohy, najskôr odklopte lištu na konci (1) a potom vyberte kôš z umývačky riadu.
- Zdvihnite kôš smerom hore tak, aby spodné kolieska mohli byť posunuté.
- Umiestnite spodný kolieska pevne do novej polohy (3) a zacvaknite (4) lištu tak, aby bol kôš bezpečne na mieste a nehýbal sa.

Naplnenie dolného koša

Dolný kôš je najvýhodnejší používať pre umývanie veľkého a viac znečisteného riadu, ako sú kuchynské panvice, viečka kuchynských panvíc a servisné tanier. Do dolného koša môžete taktiež umiestniť poháre a rôzne druhy tanierov.



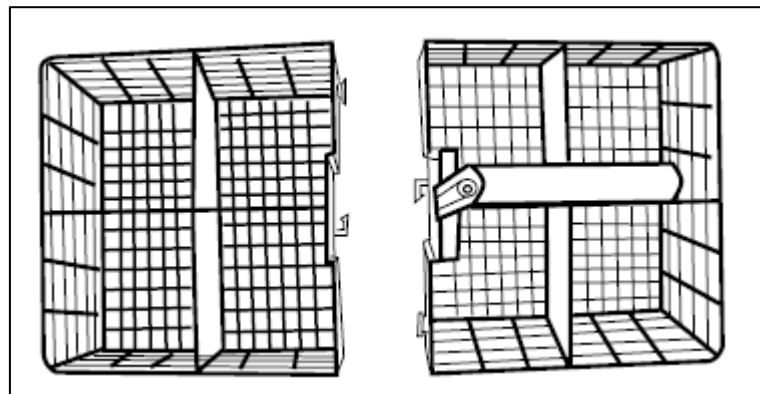
- 7. Tanier
- 8. Polievkové tanier
- 9. Dezertné tanier
- 10. Misky
- 11. Košík na príbory
- 12. Servírovacie tanier

- Schéma vyššie Vám slúži ako vzor, ako najlepšie naplniť spodný kôš.
- Kuchynské panvice a servisné misky musia byť vždy umiestnené spodnými časťami smerom hore.
- Hlboké kuchynské panvice musia byť naklonené šikmo, aby z nich mohla vytekať voda.

Košík na príbory

Príbory je nutné umiestniť do vnútra košíka na príbory. Takto naplnený košík na príbory sa umiestni do vhodného miesta v dolnom koši. Je potrebné sa uistiť, že príbory nie sú vo väčšom množstve príliš tesne pri sebe, to by totiž mohlo spôsobiť nedokonalé výsledky umytie.

- Pre zaistenie najlepších výsledkov umývania je nutné príbory vkladať do košíku na príbory hornými otvormi.
- Pokiaľ použijete iba polovicu košíka na príbory vytvoríte si tak viac miesta na hrnce a panvice. Pokiaľ máte košík na príbory iba v polovičnej veľkosti, môžete ho taktiež dať do horného koša.



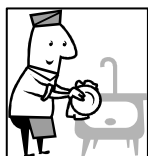
Vkladanie tanierov a príborov



V umývačke riadu SA NESMÚ handry pre domácnosť, hubky, špongie a ďalšie predmety, ktoré môžu nasávať vodu, umývať či inak čistiť.

- Pred vložením riadu do umývačky riadu najprv odstráňte zvyšky jedál a zmäkčite zvyšky spálených pokrmov v panviciach.
- Po vložení riadu skontrolujte, či sa ramená ostrekovača pohybujú voľne. Pokiaľ prichádza rameno ostrekovača pri pohybu do kontaktu s niektorým kusom riadu, zmeňte usporiadanie vloženého riadu.
- Hrnčeky, poháre, panvice apod. musia byť vložené spodnými časťami smerom hore, aby sa v nich nemohla zhromažďovať voda.
- Príbory a riady sa nesmú navzájom prekrývať; dôsledkom môže byť nedostatočné umytie riadu.

- Zamedzte vzájomnému dotýkaniu sa pohárov v umývačke riadu, pretože môže dôjsť k ich poškodeniu.
- Malé predmety je možno umiestniť do košíka na príbory.



Nasledujúce položky NIE SÚ vhodné pre umývanie v umývačke riadu:

- Príbory s rukoväťou z perlete, dreva, rohoviny a porcelánu.
- Plastové predmety, ktoré nie sú tepelne odolné.
- Príbory, ktoré sa skladajú z prilepených častí, ktoré nie sú tepelne odolné.
- Príbory alebo hlinený lepený riad.
- Medené alebo cínované predmety.
- Olovnaté krištáľové sklo.
- Drevené misy.
- Predmety zo syntetických vlákien.
















Nasledujúce položky sú podmienene vhodné pre umývanie v umývačke riadu:

- Kameninový riad, je možné umývať v umývačke riadu iba vtedy, pokiaľ ho výrobca označil ako vhodný k umývaniu v umývačke riadu.
- Plastové predmety (ako sú nádoby na jedlo) je možné umývať v umývačke riadu iba vtedy, pokiaľ ich výrobca označil ako vhodné k umývaniu v umývačke riadu.
- Glazúrovaný hlinený riad môže po opakovanom umývaní v umývačke vyblednúť.
- Strieborné a hliníkové predmety môžu po umytí v umývačke riadu meniť zafarbenie.
- Akékoľvek zvyšky potravy na strieborných predmetoch je nutné vždy okamžite odstrániť, inak dochádza na predmetoch ku zmene ich zafarbenia.
- Niektoré druhy skla sa môžu po niekoľkonásobných umytiach v umývačke zakaliť alebo vyblednúť.

Tabuľka umývacích programov

Úsporný program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a je najviac efektívny, pokiaľ ide o spotrebu vody a energie.

Program	Druh potravín	Množstvo zvyškov potravín	Popis zvyškov potravín	Popis umývacieho cyklu	Kombinovaný prostriedok? (napr. 3 in 1)
INTENZÍVNY 	Polievky, Omáčky, Zemiaky, Cestoviny, Ryža, Vajíčka, Pečené alebo smažené jedlo.	Väčšie množstvo	Zaschnuté zvyšky potravín	Pred - umytie teplou vodou. Umývanie pri 70°C. Oplach studenou vodou. Oplach teplou vodou. Sušenie	Áno
NORMÁLNY 				Pred umytie studenou vodou. Umytie pri 55°C. Oplach studenou vodou. Oplach teplou vodou. Sušenie.	Áno
EKONOMICKÉ 	Polievky, Zemiaky, Cestoviny, Ryža, Vajíčka, Pečené alebo smažené jedlo.	Malé množstvo	Mierne zaschnuté.	Pred umytie studenou vodou. Umytie pri 50°C. Oplach studenou vodou. Oplach teplou vodou. Sušenie.	Áno
SKLO 	Nápoje, napr. káva, mlieko, studené nápoje	Veľmi malé množstvo.	Mierne zaschnuté.	Umývanie pri 45°C. Oplach teplou vodou. Oplach teplou vodou. Sušenie.	Áno
R RÝCHLE	Koláče, Šaláty.	Veľmi malé množstvo.	Mierne zaschnuté.	Krátke umývanie pri 40°C. Oplach studenou vodou.	Nie
OPLACH 	Oplach, ktorý sa používa pokiaľ je riad niekoľko dní po umytí stále v umývačke.			Krátke umývanie studenou vodou, aby sa zabránilo zaschnutiu zvyškov jedla.	Nie
SUŠENIE 	Pre riad, ktorý je potrebné len opláchnuť a osušiť.			Oplach teplou vodou pri 65°C. Sušenie.	Nie

Program	Odložený štart	Umývací prostriedok		Leštadlo	Doba (minúty)*	Spotreba energie (kWh)	Spotreba vody (litre)
		Pred umytie	Hlavný				
 INTENZÍVNY	ÁNO	5g	25g	ÁNO	122	1.44	18
NORMÁLNY 	ÁNO	5g	25g	ÁNO	102	1.11	15
EKONOMICKÉ** 	ÁNO	5g	25g	ÁNO	162	1.05	14
 SKLO	ÁNO	-	15g	ÁNO	92	1.01	12
 RÝCHLE	ÁNO	-	15g	-	31	0.40	9
 OPLACH	ÁNO	-	-	-	12	0.02	3
 SUŠENIE	ÁNO	-	-	ÁNO	55	0.90	5.5

* Časy umývacích programov, ktoré sú uvedené v tabuľke sú iba orientačné. Vezmite prosím na vedomie, že okolnosti ktoré nezávisia na spotrebiči môžu ovplyvniť celkovú dobu trvania umývacieho cyklu, Najmä vonkajšie faktory – napr. teplota privádzanej vody alebo tlak vody.

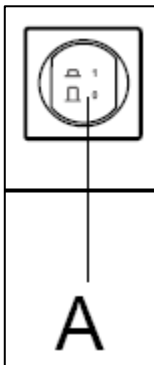
** Ekonomický program je testovací program podľa EN 50242.

Nastavenie umývacieho programu



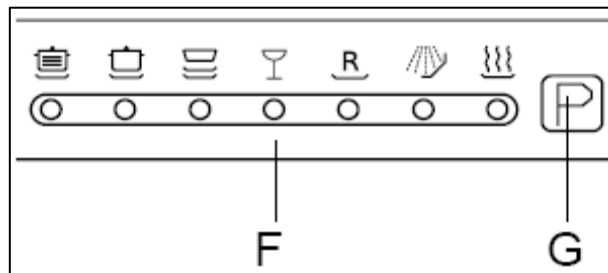
Uistite sa, že boli dodržané pokyny oddielu Pred prvým použitím.

- Skontrolujte, či spotrebič potrebuje doplniť leštiaci prostriedok alebo soľ.
- Vytiahnite horný a spodný kôš, potom ho naplňte riadom podľa pokynov pre ich naplňovanie.
- Zatlačte horný a spodný kôš úplne dozadu do ich vychádzajúcej polohy.
- Pridajte umývací prostriedok – podľa informácií v tomto návodu.



- Pomocou tlačidla ZAP/VYP (1) zapnite spotrebič.

- Stlačte tlačidlo pre voľbu programu (G) pre vybrané programu vhodného pre umývanie vloženého riadu. Rozsvieti sa indikátor príslušného programu (F) pre označenie vybraného programu.



- Pevne uzatvorte dverka tak, až budete počuť zacvaknutie dierkového zámku.
- Indikátor zvoleného programu začne blikať a po niekoľkých sekundách budete počuť, ako sa spotrebič začína naplňovať vodou a umývací program tak začína.

Zmena umývacieho programu

DÔLEŽITÉ: Zmenu umývacieho programu je možné previesť iba v dobe, kedy umývací cyklus práve naštartoval; v opačnom

prípade by sa už umývacie tablety mohli uvoľniť alebo by mohla unikať teplá voda.

- Stlačte a podržte po dobu 3 sekúnd tlačidlo voľby programov (G) toho umývacieho programu, ktorý predtým začal prebiehať.
- Umývačka potom zruší prebiehajúci program a Vy potom stlačíte tlačidlo voľby programu pre voľbu správneho umývacieho programu.

Pridanie ďalšieho riadu

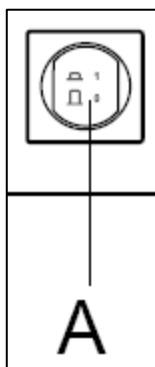
Dôležité: Toto by malo nastať iba v prípade, že umývací program práve začal, pretože potom sa už rozpustí umývací prostriedok alebo môže nastať únik teplej vody z umývačky.

- Otvorte dvierka umývačky, tým pozastavíme súčasný program. Počkajte, až sa umývacie ramená zastavia a potom dvierka môžeme úplne otvoriť.
- Budte opatrní v prípade, že z umývačky uniká teplá voda. umývačka pípne desaťkrát každých 30 sekúnd, zatiaľ čo sú dvere otvorené.
- Do umývačky pridajte zabudnutý riad – do horného alebo spodného koša.
- Zatvorte dvere umývačky. Po zhruba 10 sekundách bude umývací program automaticky pokračovať.

Na konci umývacieho programu

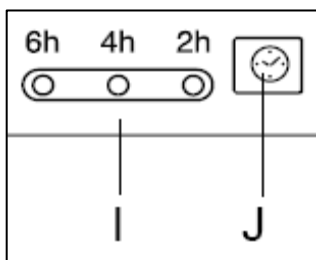
- Ozve sa 6 pípnutí vo chvíli, kedy umývací cyklus skončí. Všetky indikátory programov sa rozsvietia (F).
- Otvorte dvere spotrebiča.
- Vyčkajte zhruba 15 minút predtým, než riad budete z umývačky vyberať. Riad a niektoré nádoby sú totiž teplé a krehké – vyhnete sa tak tým problémom.

Funkcia odloženého štartu

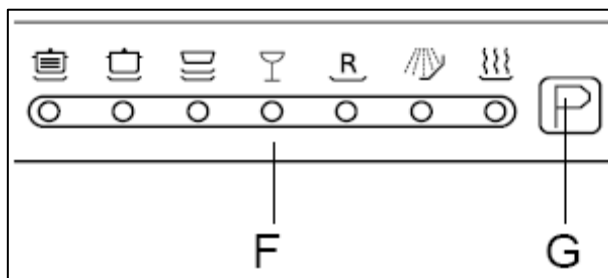


- Skontrolujte, či spotrebič potrebuje leštidlo a soľ a prípadne ich doplňte.
- Vytiahnite horný a dolný kôš, potom ich naplňte v nadväznosti na informácie v tomto návode.
- Zatlačte obidva koše späť na miesto.

- Do umývačky dajte umývací prostriedok, podľa inštrukcií v návode a zapnite prívod vody.
- Zapnite spotrebič pomocou tlačidiel ZAP/VYP (A).



- Okamžite stlačte tlačidlo odloženého štartu (J), a vyberte požadované časové oneskorenie. Indikátory odloženého štartu (I) sa rozsvietia na dobu na ktorú bol odložený štart nastavený.
- Pokiaľ chcete zrušiť funkciu odloženého štartu v tejto fáze, je potrebné stlačiť tlačidlo odloženého štartu (J), dokiaľ nezmizne indikátor štartu (I).
- Stlačte tlačidlo programu (G), vyberte si vhodný umývací program. Indikátor vybraného umývacieho programu (F) sa rozsvieti.



- Zatvorte pevne dvere umývačky, aby ste počuli zamykanie dvierok umývačky. Indikátor odloženého štartu (I) začne blikať, dokiaľ neuplynie doba naprogramovaného odloženého štartu.
- Keď už uplynula doba nastavenia odloženého štartu, umývačka automaticky spustí vybraný umývací program.

Funkcia 3 v 1

- Funkcia 3 v 1 nám umožňuje efektívne využiť kombinované umývacie tablety v priebehu umývacieho cyklu.
- Túto funkciu je možné nastaviť pri použití týchto umývacích programov: Intenzívny, Normálny, Sklo a Economy.
- Potom, čo ste vložili riad do umývačky, pridali umývací prostriedok a vybrali umývací program, stlačte tlačidlo 3 v 1 (C). Indikátor programu 3 v 1 (H) sa rozsvieti.
- Zatvorte dvere umývačky, po niekoľkých sekundách začne umývací program.

Úspora energie v priebehu umývania riadu

Vkladanie riadu

- Vid'. Kapitola o umiestnení riadu v umývačke riadu pre čo najúčinnšie umývanie.
- Umývačku riadu spúšťajte iba v prípade, keď je dobre pripojená ku zdroju el. energie a taktiež pokiaľ je dobre pripojená ku zdroju vody.
- Skontrolujte, či ste vybrali najvhodnejší program pre naplnenie umývačky a pre riad v nej.
- Úsporný program umyje Váš riad pri nižšej teplote a využíva v priebehu umývania menej vody. To je ohľaduplnejšie k životnému prostrediu a taktiež to pomáha znižovať náklady za energiu, rovnako tak aj náklady za vodu.

Použitie

- Čistite filtre umývačky pravidelne, aby umývačka udržovala riad čisto a taktiež aby bola účinná.
- Vždy spotrebič po dokončení umývacieho programu vypnite, ušetríte tým energiu.
- Nie je potrebné riad oplachovať pred umývaním. Pokiaľ ale dávate oplachu prednosť, robte tak pomocou studenej vody.
- Používajte kratšie programy a nižšie teploty, okrem najšpinavšieho riadu. Moderné umývacie prostriedky by mali byť efektívne i pri nižších teplotách.

Čistenie a údržba



DÔLEŽITÉ: Pred zahájením vlastného čistenia najskôr odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie.

Po každom umývaní

Po každom umývacom cykle, by ste mali umývačku riadu vypnúť pomocou tlačidla ZAP/VYP (A).

Nechajte dvere pootvorené, aby sa pachy a vlhkosť dostali z umývačky.

Dvere by nemali byť úplne otvorené, aby sa zabránilo potenciálnemu nebezpečenstvu.

Tesnenie dvierok

Jedným z hlavných faktorov, ktoré spôsobujú zápach tvoria zvyšky jedla v umývačke, čo nastane pokiaľ dvere necháte úplne zatvorené.

Tesnenie umývačky by malo byť pravidelne čistené pomocou vlhkej hubky.

Čistenie ovládacieho panelu

Dôležité: Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo domáce čističe na kontrolný panel a prevádzkové časti.

Kontrolný panel čistíte pomocou vlhkej jemnej handričky a teplej vody.

Čistenie dverí

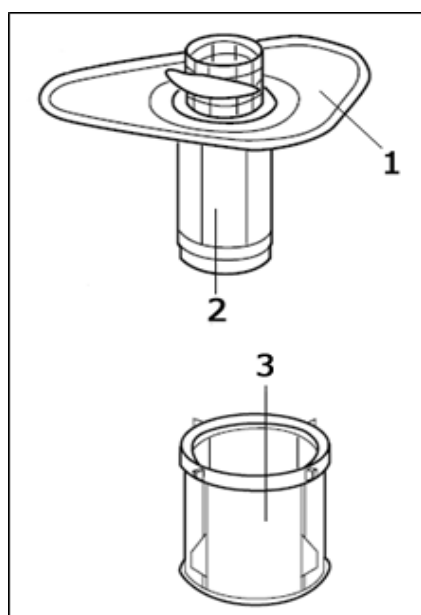
Pre čistenie okrajov okolo krajov dverí by ste mali použiť mäkkú, jemnú a vlhkú handričku.

Aby sa zabránilo vniknutiu vody do dverného zámku alebo na elektronické komponenty, nepoužívajte sprejové čističe.

Nepoužívajte žiadne abrazívne čističe alebo drôtenky pre vnútorný ani vonkajší povrch, pretože to môže tieto povrchy poškodiť.

Systém filtrov

Váš spotrebič je vybavený trojúrovňovým filtrovaním; z dôvodu jednoduchého prístupu je celý systém umiestnený v základni umývačky riadu



1. Hlavný filter
2. Hrubý filter
3. Jemný filter

Hlavný filter

V tomto filtri sú zachytené čiastočky potravín a nečistôt a sú rozdrvené pomocou špeciálnej trysky na dolnom ramene ostrekovača. Tieto zvyšky sú potom spláchnuté do odpadu.

Hrubý filter

V tomto filtri sú zachytené väčšie kúsky, ako sú kosti alebo sklo, ktoré by mohli upchať odpad.

Jemný filter

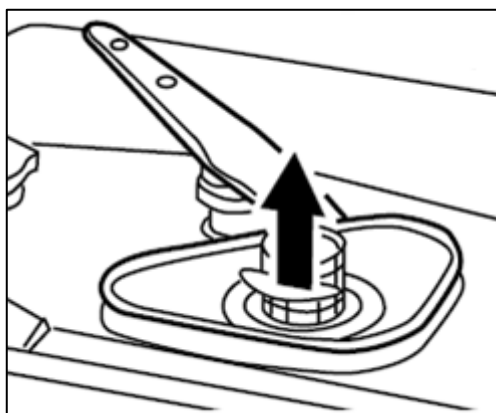
Tento filter zachytáva nečistoty a zvyšky jedál v priestore odpadu a zamedzuje tak ich opätovnému vráteniu na riad v priebehu umývacieho cyklu.



DÔLEŽITÉ: Aj keď je filtračný systém účinný, nie je vaša umývačka jednotkou pre likvidáciu odpadu. Všetky predmety, ktoré budú umývané v umývačke riadu musia byť pred ich vložením do spotrebiča zbavené zvyškov potravín.

Čistenie filtrov

Pre zaistenie najlepšej výkonnosti a najlepších výsledkov je nutné celú zostavu filtrov dôkladne a pravidelne čistiť (najlepšie po každom umývacom cykle).



1. Otočte hrubý filter proti smeru otáčania hodinových ručičiek a potom ho vytiahnite smerom hore. Opláchnite túto časť pod vodovodným kohútikom pre odstránenie všetkých zvyškov potravy v ňom zachytených.
2. Vytiahnite hlavný filter a opláchnite ho taktiež pod vodovodným kohútikom pre odstránenie všetkých zvyškov potravy v ňom zachytených.
3. Vytiahnite jemný filter a opláchnite ho tiež pod vodovodným kohútikom pre odstránenie všetkých zvyškov potravy v ňom zachytených.
4. Vráťte späť jemný filter do jeho miesta.
5. Vráťte späť hlavný a hrubý filter na ich pôvodné miesta v základne umývačky riadu. Hrubý filter musíte otočiť po smere otáčania hodinových ručičiek, aby sa uzamkol vo svojej polohe.



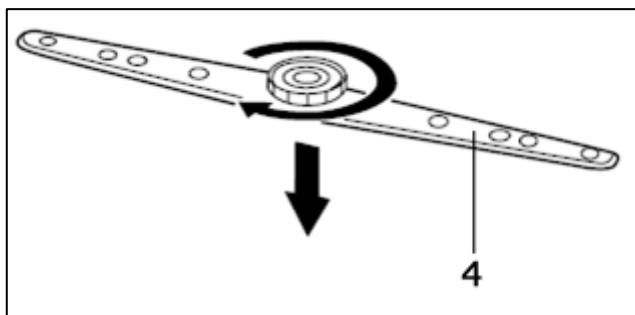
DÔLEŽITÉ: UMÝVAČKA RIADU NESMIE BYŤ NIKDY NASTAVENÁ NA UMÝVACÍ CYKLUS, POKIAL' NIE SÚ VYČISTENÉ FILTRE NAMONTOVANÉ SPÄŤ DO SPOTREBIČA.

DÔLEŽITÉ: Pokiaľ sa rozbije sklenený pohár alebo akýkoľvek iný riad vo vnútri umývačky, musíte skontrolovať ešte pred tým, než umývačku znovu použijete, či nie je vo filtri žiadne sklo. Mohlo by spôsobiť poškodenie a znefunkčnenie vypúšťacieho systému.

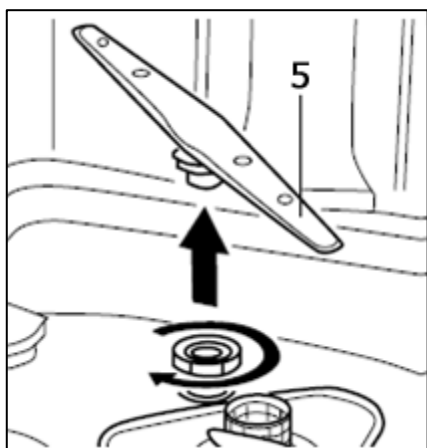


Čistenie ramien ostrekovača

Ramená ostrekovača je nutné čistiť pravidelne, aby sa zamedzilo upchaniu trysk ramien ostrekovača a ložísk usadeninami tvrdej vody.



- Pre vybratie horného ramena (4) vyskrutkujte maticu a odstráňte podložku, ktorá je posadená na hornej časti ramena ostrekovača.



- Pre vybratie spodného ramena (5) ho opatrne vytiahnite smerom hore.

- Ostrekovacie rameno ostriekajte teplou vodou s mydlom a pre vyčistenie trysiek použite jemnú kefku.
- Ostrekovacie rameno starostlivo opláchnite a potom ho namontujte späť na miesto. Uistite sa, že dolné ostrekovacie rameno (5) je zaistené na správnom mieste a horné ostrekovacie rameno (4) je pevne priskrutkované.

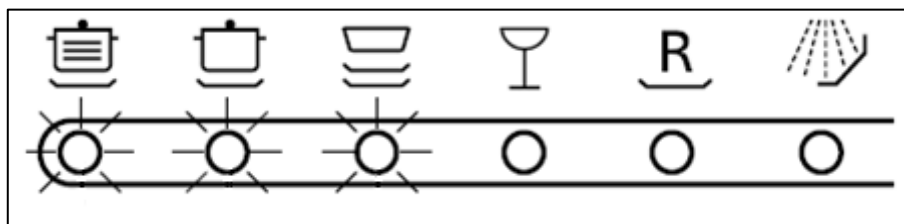
System chybových kódov porúch

Pokiaľ váš spotrebič zistí, že nepracuje správne, môže sa na displeji zobrazíť chybový kód.

U nasledujúcich chybových kódov si môže zákazník poruchu odstrániť sám, pričom musí dodržať ďalej uvedené pokyny.

Pred zahájením práce na akejkol'vek údržbe spotrebiča je nutné najskôr spotrebič odpojiť od elektrickej siete.

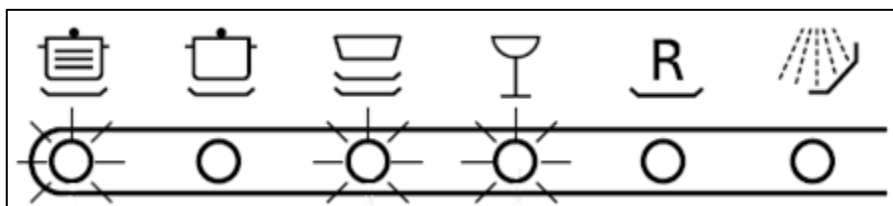
Bliká kontrolka programu Intenzívny Normálny Ekonomický



Doba napúšťania umývačky riadu vodou je dlhšia než očakávaná.

- Skontrolujte tlak vody v rozvodu dodávky vody.
- Vyčistite sitko filtra na prívodnej hadici vody.
- Uistite sa, že prívodná hadica nie je zauzlená alebo stlačená.
- Uistite sa, že vodovodný kohútik, ku ktorému je spotrebič pripojený, je úplne otvorený.
- Uistite sa, že prívodná hadica je správne napojená.

Blikajú kontrolky programov Intenzívny, Normálny a Sklo

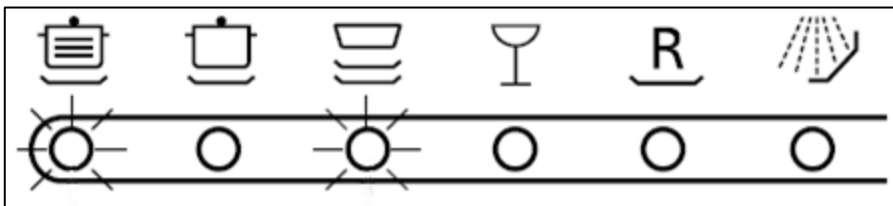


Spotrebič detekoval prítomnosť vody v základni.

- Skontrolujte, či nie je odtoková hadica zauzlená alebo stlačená.
- Skontrolujte, či nie sú niekde v odtokovej hadici zablokované miesta, alebo či nie je upchaný odtokový systém, ku ktorému je spotrebič pripojený.
- Odtoková trubka môže byť umiestnená príliš vysoko alebo nesprávne. Prečítajte si pokyny pre inštaláciu a zaistite jej správnu inštaláciu.

- Ako náhle ste odstránili poruchu, ktorá spôsobila zobrazenie daného kódu poruchy, pripojte späť spotrebič ku zdroju sieťového napájania.

Bliká kontrolka programu Ekonomický a Intenzívny



V základni bola zistená voda.

- Odtoková trubka môže byť umiestnená príliš nízko alebo nesprávne. Prečítajte si pokyny pre inštaláciu a zaistite jej správnu inštaláciu.
- Skontrolujte, či nie je odtoková hadica zauzlená alebo stlačená.
- Ako náhle podniknete kroky k náprave problému, ktorý spôsobil poruchu, pripojte spotrebič späť do elektrickej siete.
- Spotrebič zapnite pomocou tlačidla ZAP/VYP (A) a nastavte umývací program, pomocou tlačidla programu (G).



DÔLEŽITÉ: *Pokiaľ sa na displeji zobrazí iný chybový kód, nepokúšajte sa odstrániť poruchu sami, ale kontaktujte Servisné oddelenie Baumatic.*

Pokiaľ sa po prevedení vyššie uvedených rád a odstránení kódu poruchy, znovu objaví tento kód poruchy, vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete. Potom pozvite servisného technika k prehliadke spotrebiča.

Kontaktujte servisné oddelenie Baumatic na telefónnom čísle 0800 112511.

Pokiaľ sa návšteva servisného technika uskutoční v rámci záručnej doby a technik zistí, že porucha bola spôsobená niektorým z dôvodov z uvedeného zoznamu chybových kódov, a ktorý zákazník zrušil, môžete niest zodpovednosť za náklady, súvisiace s týmto servisom.

Všeobecná diagnostika

Problém	Možné príčiny	Čo robiť
Spodné umývacie rameno sa neotáča správne.	Sprchovacie rameno je blokované zvyškami jedla alebo iným predmetom. Sprchovacie rameno je blokované predmetom v dolnom koši.	Vyčistite rameno pomocou pokynov uvedených v tomto návode. Zmeňte usporiadanie predmetov v dolnom koši.
Zásobník umývacieho prostriedku sa nedá zatvoriť.	Zásobník umývacieho prostriedku bol preplnený. Zacvakávací mechanizmus je upchaný zvyškami umývacieho prostriedku.	Riadte sa pokynmi výrobcu pre použitie správneho množstva umývacieho prostriedku. Použite vlhkú handričku k odstráneniu zvyškov umývacieho prostriedku v zásobníku.
Indikátor umývacieho cyklu je rozsvietený i po skončení umývania.	Spotrebič je stále zapnutý.	Použite tlačidlo ZAP/VYP (A) k vypnutiu umývačky.
Zvyšky umývacieho prostriedku sú prilepené v zásobníku na umývací prostriedok.	Zásobník na umývací prostriedok bol vlhký, keď sa tam prostriedok vkladal.	Zásobník na umývací prostriedok musí byť suchý, než sa do neho vloží umývací prostriedok. Tým sa vyhnete prilepeniu.
Voda zostáva vo vnútri spotrebiča po ukončení programu.	Stlačená, zablokovaná hadica alebo je uzol na nej. Filtre sú zanesené. Program stále beží.	Skontrolujte, či na hadici nie je uzol alebo či nie je blokováná. Vyčistite filter pomocou príslušných inštrukcií. Počkajte až skončí umývací program.
V umývačke je neobvyklé množstvo peny.	Použitý nesprávny umývací prostriedok. Rozliaty leštiaci prostriedok sa dostal von v priebehu umývacieho cyklu.	Použite iba špeciálny umývací prostriedok pre umývačky a riadte sa pokynmi výrobcu pokiaľ ide o dávku. Utrite rozliate leštidlo v umývačke pred zahájením umývacieho programu, aby sa zabránilo nadmernému peneniu. Pokiaľ k tomu dôjde, otvorte dvere umývačky a nalejte do nej 1 liter studenej vody. Potom spustíte program Oplach. V prípade potreby opakujte.
Spotrebič sa náhle zastavuje v priebehu umývacieho programu.	Odpojte pripojenie električky k umývačke riadu. Dodávka vody bola prerušená.	Znovu pripojte umývačku riadu k elektrickej sieti alebo vyčkajte na jej opätovné zapnutie. Skontrolujte, či bola prírodná hadica správne pripojená a kohútik je zapnutý a funkčný.

Z umývačky sa ozýva rezonančný a buchotavý zvuk v priebehu programu.	Ostrekovacie rameno klepe do riadu vo vnútri spotrebiča.	Zmena usporiadania riadu v hornom/dolnom koši s ohľadom na informácie v tomto návode.
Chrastavý zvuk je počuť z umývačky v priebehu umývacieho programu.	Riad a nádoby nie sú správne naskladané v umývacích košoch.	Zmena usporiadania riadu v hornom/dolnom koši s ohľadom na informácie v tomto návode.
Buchotavý zvuk sa ozýva zo sacích ventilov.	Je to spôsobené tým, že vodovodné potrubie bolo položené.	Toto nemá vplyv na funkciu umývačky, takže nie je potrebné žiadne riešenie. Pokiaľ máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa prosím na kvalifikovanú osobu.
Zvyšky jedla sú prilepené na riade a príboroch.	Umývačka nebola správne naplnená a ramena nemohli teda dosiahnuť ku všetkým kusom riadu. Košé boli preplnené. Veci v košoch sa vzájomne dotýkali. V zásobníku nebolo umiestnené dostatočné množstvo umývacieho prostriedku. Zvolený mycí program nebol dostatočne silný. Otáčanie sprchovacieho ramena (ramien) bolo blokované riadom. Trysky umývacích ramien sú blokované zvyškami jedla. Filtre sú blokované. Filtre boli nesprávne namontované.	Postupujte podľa pokynov v tejto príručke pre správne naplnenie košov. Do umývacích košov umiestnite menej riadu. Umiestnite riad tak, aby sa vzájomne nedotýkal. Zvýšte množstvo umývacieho prostriedku. Vyberte intenzívnejší program. Zmeňte usporiadanie vecí v koši. Vyčistite ostrekovacie ramená pomocou inštrukcií uvedených v tomto návode. Vyčistite filtre podľa pokynov v návode. Skontrolujte, či sú filtre v správnej polohe.
Plastové časti sú vyblednuté.	Nebolo použité dostatočné množstvo umývacieho prostriedku. Nebol použitý správny umývací prostriedok. Položky nie sú vhodné	Zvýšte množstvo pracieho prostriedku. Použite iba špeciálny umývací prostriedok pre umývačky riadu. Neumývajte tieto veci v umývačke riadu.

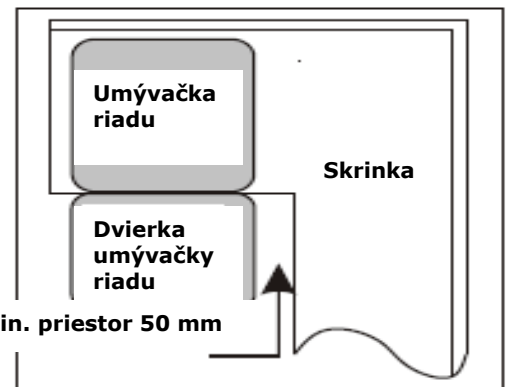
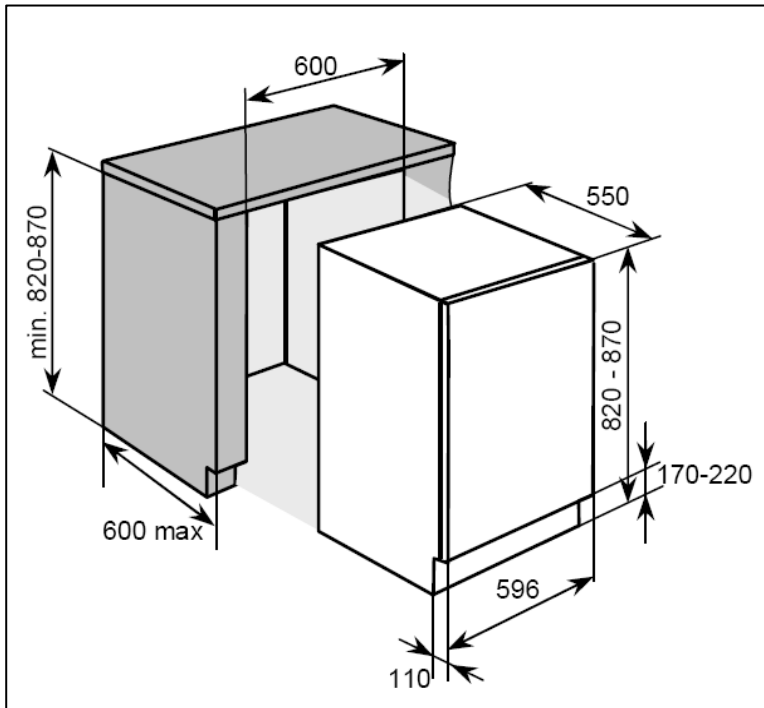
	na umývanie v umývačke riadu.	
Na pohároch a riade je biely povlak.	<p>Nebolo použité dostatočné množstvo umývacieho prostriedku.</p> <p>Množstvo leštidla bolo malé.</p> <p>Zásobník na soľ je prázdny.</p> <p>Hladina zmäkčovača vody bola nastavená príliš nízko.</p> <p>Veko zásobníku soli je otvorené.</p>	<p>Použite väčšie množstvo umývacieho prostriedku.</p> <p>Zvýšte množstvo leštidla.</p> <p>Uistite sa, že veko zásobníku soli je bezpečne utiahnuté pred spustením umývacieho programu.</p> <p>Zmeňte nastavenie zmäkčovača vody.</p> <p>Uistite sa, že veko zásobníku soli je bezpečne utiahnuté pred spustením umývacieho programu.</p>
Zlé výsledky sušenia.	<p>Zvolený program nezahrnuje sušenie.</p> <p>Hladina leštidla je príliš nízka.</p> <p>Riad bol odobraný z umývačky príliš skoro.</p>	<p>Vyberte program, ktorý obsahuje sušenie.</p> <p>Zvýšte hladinu leštidla.</p> <p>Potom, čo program skončí, otvorte mierne dvierka umývačky a nechte ich 15 minút otvorené, než budete odoberať riad von. To umožní, že riad bude vychladnutý a suchý.</p>
Sklo má matný vzhľad.	Hladina leštidla bola nastavená nízko.	Zvýšte nastavenie hladiny leštidla.
Škvrný od čaju alebo zvyšky rúžu nie sú úplne odstránené.	<p>Nesprávny druh umývacieho prostriedku.</p> <p>Teplota umývania bola príliš nízka.</p>	<p>Vyberte inú značku/typ umývacieho prostriedku.</p> <p>Vyberte program, ktorý dosahuje vyššiu teplotu alebo viac intenzívny program.</p>
Stopy hrdze na príboroch.	<p>Príbory nie sú dostatočne odolné proti korózii, alebo nie sú vhodné pre umývanie v umývačke.</p> <p>Obsah soli pri umývaní je príliš vysoký.</p>	<p>Neumývajte tieto položky v umývačke a pokúste sa nájsť vhodné náhrady.</p> <p>Skontrolujte, či je zatvorené veko zásobníku soli. Nezabudnite spustiť program po naplnení zásobníku soli, ktorý opláchnie prebytky.</p>
Sklo je zastrené a zmizli farby, ktoré na ňom boli.	<p>Bol použitý nevhodný umývaci prostriedok.</p> <p>Sklo nebolo vhodné na umývanie v umývačke.</p>	<p>Zmeňte typ/značku umývacieho prostriedku.</p> <p>Neumývajte tieto položky v umývačke a pokúste si nájsť náhradu.</p>
Škvrný na skle a príboroch, ktoré majú kovový vzhľad.	Hladina leštidla je príliš vysoká.	Nastavte nižšiu hladinu leštidla.

Pokyny pre inštaláciu



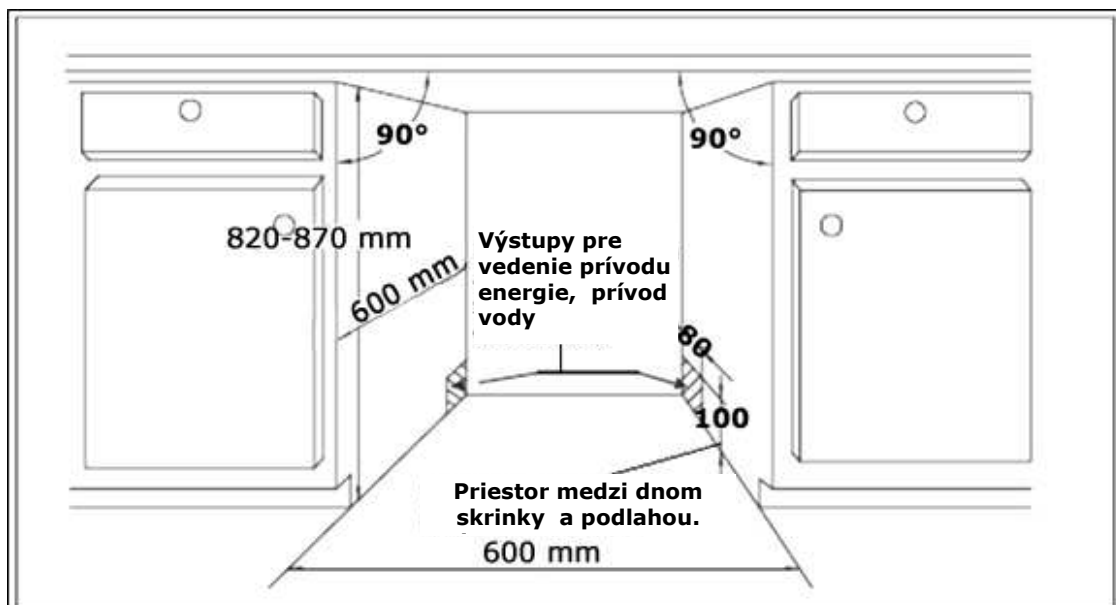
DÔLEŽITÉ: INŠTALÁCIA MUSÍ BYŤ PREVEDENÁ PRÍSLUŠNE KVALIFIKOVANOU OSOBOU. BAUMATIC SCHVAĽUJE IBA INŠTALÁCIU PREVEDENÚ PODĽA TOHTO NÁVODU. VŠETOK OBALOVÝ MATERIÁL BY STE MALI ZLIKVIDOVAŤ EKOLOGICKY.

Požiadavky na otvor pre vstavanie



Obr.2 Minimálny priestor, keď sú dvierka otvorené.

Vstupy prívodu elektriny, odpadu a vody



Priestor medzi výrezom a podlahou

- Výrezy, do ktorých je nutné Vašu umývačku inštalovať by mali byť veľké tak, aby odpovedali nákresu vyššie.
- Medzi umývačkou a vrchnou doskou by mala byť medzera menšia než 5 mm. Výška výrezu na umývačku sa pohybuje medzi 820 – 870 mm v závislosti na výške nastaviteľných nožičiek.

Fázy inštalácie

1. Príprava a inštalácia nábytkových dverí
2. Nastavenie ťahu pružiny dverí
3. Pripojenie umývačky k prívodu vody
4. Pripojenie umývačky k odpadu vody
5. Pripojenie umývačky k elektrickej sieti
6. Aplikácia parotesniacej pásky
7. Umiestnenie umývačky
8. Vyrovnanie umývačky
9. Zaistenie umývačky
10. Inštalácia dekoračnej lišty

Príprava a inštalácia nábytkových dverí

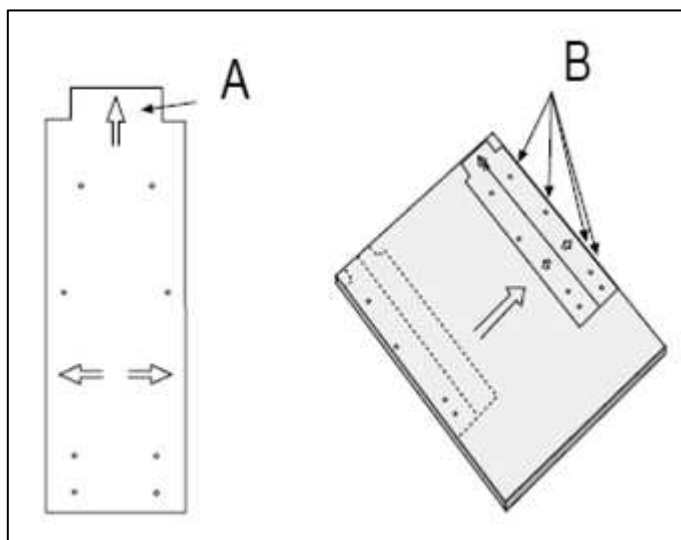
DÔLEŽITÉ: Nábytkové dvere nie sú súčasťou dodávky spotrebiča. Tie by ste si mali vybrať rovnaké ako je zostatok Vašej kuchyne.

Maximálna hmotnosť dverí nábytku by mala byť 5,5 kg. Nábytok dverí by mal mať maximálnu výšku 725 mm a maximálnu šírku 598 mm, hrúbka nábytkových dverí by mala byť 20 mm.

Použite inštalačnú šablónu, ktorá je dodávaná spolu so spotrebičom – na šablóne sú označené potrebné otvory k vŕtaniu na dverách nábytku.

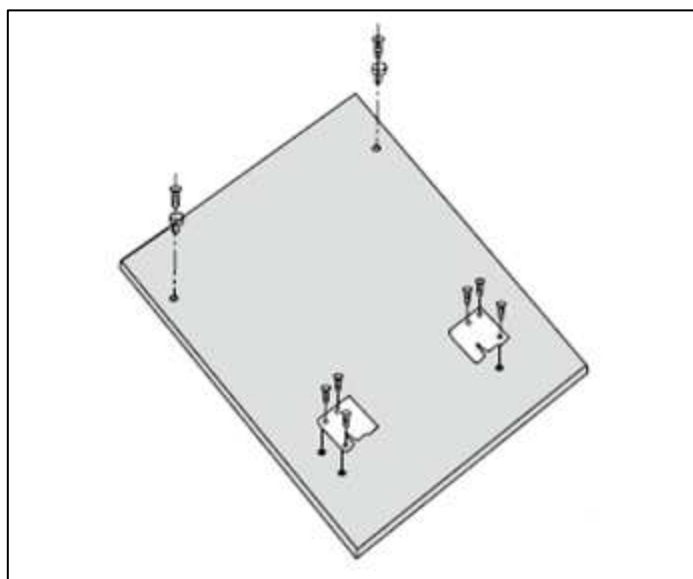
Vyrovnajzte horný okraj šablóny (A) s hornou hranou dverí nábytku a ľavý okraj dverí musí byť v jedinej línii s nameranou šírkou dverí.

Označte si polohu štyroch upevnení najprv ceruzkou. Tento krok opakujte i na pravej strane dverí pomocou šablóny.



Na osem označených miestach vyvrtajte diery v priemere 2 mm. Dávajte pozor, aby ste vrtali iba do dvierok a nie skrz dvierka. Pokiaľ sú dvierka vyrobené z drevotriesky, je nutné vŕtať cez dyhy. Pokiaľ sú dvere z masívu, je možné diery urobiť hlbšie.

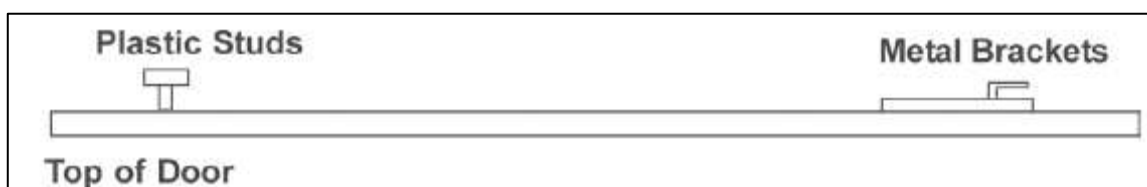
Pripevníte spodné upevňovacie držiaky na spodnú časť dverí.



Horné plastové skrutky sú pripojené k hornej časti dekóru dverí.

Plastové skrutky

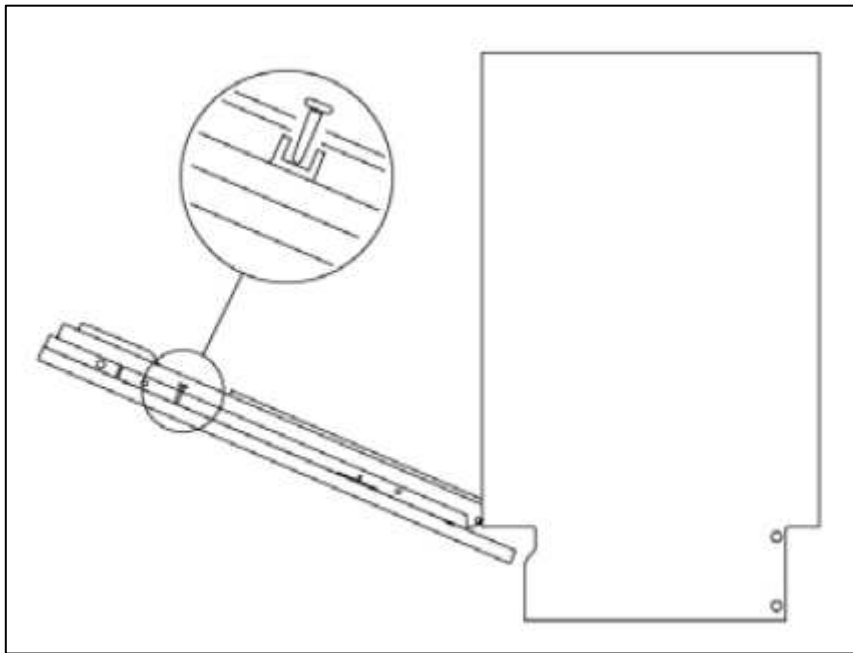
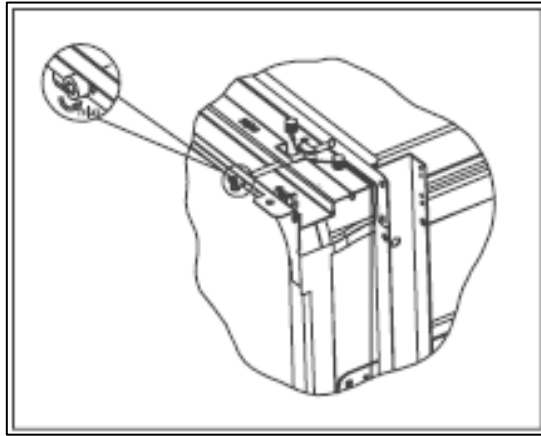
Kovové svorky



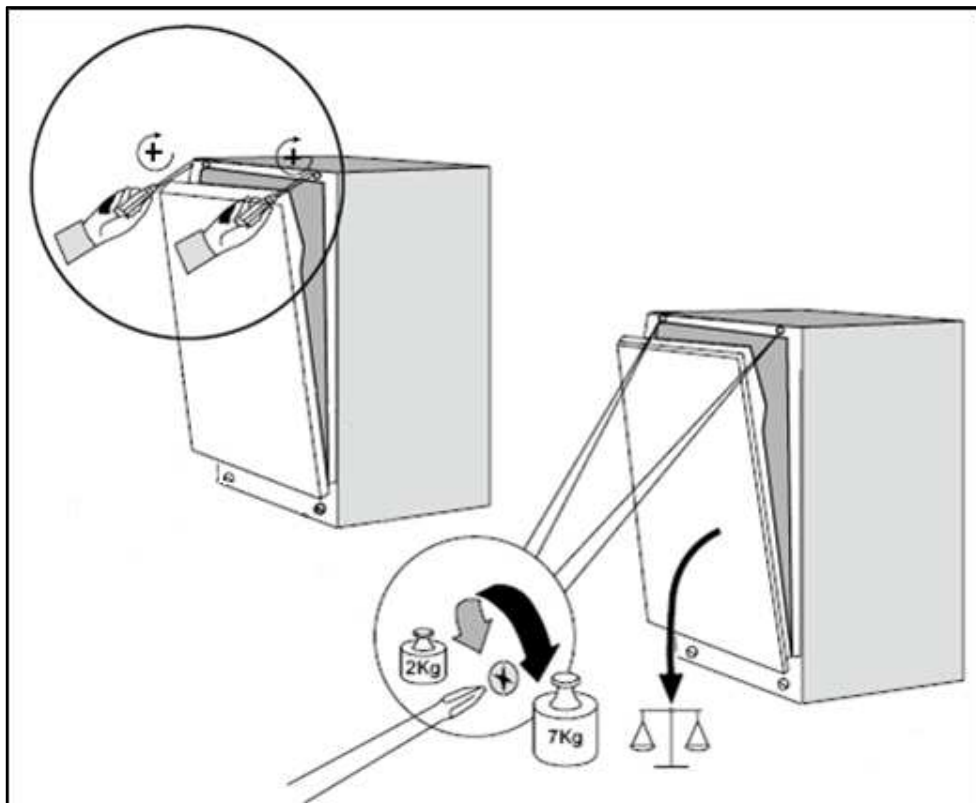
Vrchná časť dverí

Zdvihnite nábytkové dvere ku dverám umývačky a vyhľadajte dva plastové kolíky v hornej časti dekóru dverí.

- Naddvihnite nábytkové dvere hore smerom k umývačke a zaistite, aby horný a dolný hák boli umiestnené v otvoroch na vonkajšej strane dverí umývačky riadu.
- Odstráňte malé plastové zátky, ktoré pokrývajú otvory na vnútornej strane dverí a upevnite nábytkové dvere na mieste pomocou priložených skrutiek. Nezabudnite zakryť otvory s plastovými záslepkami, ktoré boli odstránené skôr.



Nastavenie ťahu pružiny dverí



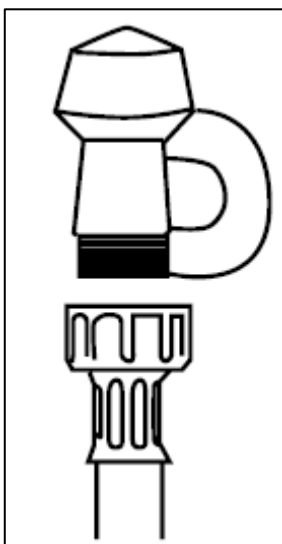
- Dvere umývačky sú uchytené pružinami. Tie sú nastavené z továrne, aby sa zaistil správny ťah pružín a dvere sa mohli ľahko otvárať a zatvárať.
- Po nasadení nábytkových dverí je potrebné nastaviť ťah pružiny dverí.
- Použitím imbusového kľúča otáčajte nastavovacou skrutkou pre napnutie či povolenie ocelového lanka.
- Ťah pružiny je nastavený správne, keď:
 - a) Dvere zostávajú vodorovne, keď sú úplne otvorené.
 - b) Je možné ich ľahko zavrieť zdvihnutím dverí pomocou prstov.
- **UPOZORNENIE:** *Pokiaľ neupravíte ťah pružiny dverí, môžete tým spôsobiť poškodenie spotrebiča.*

Pripojenie umývačky riadu k prívodu vody



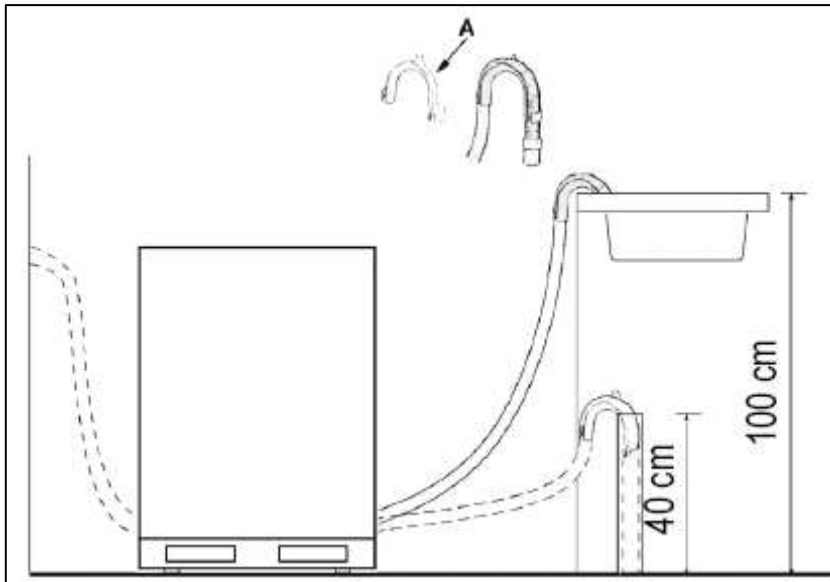
DÔLEŽITÉ: *Nepripojujte umývačku riadu k prívodu vody za použitia starej alebo už existujúcej prívodnej hadice. Prívodná hadica dodávaná spoločne s umývačkou riadu je jediná možná, ktorá môže byť použitá.*

Nepripojujte prívodnú hadicu k vodnému kohútiku s teplou vodou.



- Prívodnú hadicu nájdete vo vnútri kabinetu umývačky riadu.
- Pripojte prívodnú hadicu vody k vodovodnému kohútiku s 3/4" vonkajším závitom a ku konektoru spotrebiča pre prívodnú hadicu.
- Úplne utiahnite prívodnú hadicu k vodovodnému kohútiku, tak i k umývačke riadu. Hadica musí byť upevnená tak, aby bola voľná a nehrozilo jej zakrútenie.

Pripojenie k odtoku vody



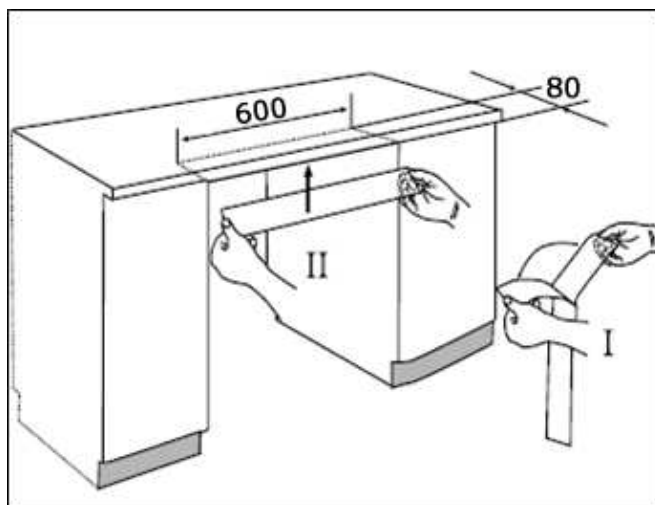
- Zaistite odtokovú hadicu tak, aby sa nemohla pri prevádzke umývačky riadu voľne pohybovať.
- Koniec odtokovej hadice pripojte k odpadu s minimálnym priemerom 40 mm alebo ju nechajte uviesť do drezu. Uistite sa, aby došlo k správnejmu ohnutiu hadice.
- Pokiaľ je to nutné, zapojte spojovací kus pre vypúšťaciu hadicu (A). Spojovací kus musí byť bezpečne pripevnený ku stene, aby sa zabránilo uvoľneniu vypúšťacej hadice a tým i úniku vody. Voľný koniec hadice musí byť vo výške medzi 400 a 1000 mm a nesmie byť ponorený do vody.
- **DÔLEŽITÉ:** Nezasúvajte odtokovú hadicu príliš hlboko do odpadného potrubia, inak dôjde k hromadeniu vzduchu v sifóne.
- **Nikdy nepredlžujte pôvodnú dĺžku odtokovej hadice.**

Prívod elektrického prúdu

- ✓ **DÔLEŽITÉ:** *Sieťová zásuvka musí byť prístupná i po inštalácii spotrebiča.*
- **PRED** prevedením elektrického pripojenia si najprv prečítajte údaje na typovom štítku spotrebiča, umiestnenom na pravej strane vyklápacích dverí. Uistite sa, že napätie zásuvky odpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- **TYPOVÝ ŠTÍTKO NEODSTRAŇUJTE, PRETOŽE OBSAHUJE DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE.**

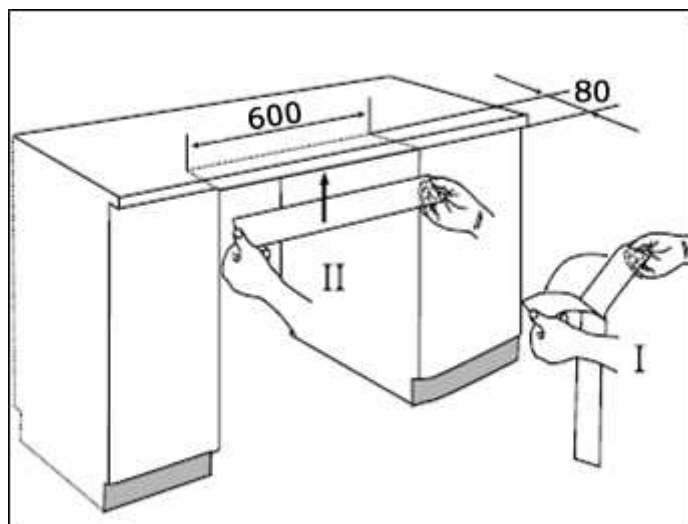
- Zástrčka zaliata v umelej hmote, ktorá je so spotrebičom dodávaná, musí byť pripojená iba do uzemnenej a odizolovanej zásuvky.
- Porušené alebo poškodené napájacie káble môže vymeniť iba kvalifikovaná osoba. Pri výmene sa musí použiť rovnaký typ prívodného káblu.
- Typ napájacieho káblu – H 0 V V – F 3G 1,5.
- **DÔLEŽITÉ:** *ODPORÚČAME UMÝVAČKU RIADU NEPRIPOJOVAŤ K PREDLŽOVACIEMU KÁBLU.*

Aplikácia parotesniacej pásky



- Parotesniaca páska musí byť pripevnená na spodnú stranu pracovnej dosky, ako jej ochrana proti vlhkosti. Páska odkloní prúdenie pary, ktorá vystupuje zo spotrebiča, mimo priestor pod pracovnou doskou.
- Parotesniacu pásku nájdete vo vnútri umývačky riadu.
- Spodnú časť pracovnej dosky pred inštaláciou parotesniacej pásky očistite.
- Odstráňte papier z rubnej strany parotesniacej lišty (I).
- Parotesniacu pásku prilepte na spodnú stranu nábytkovej pracovnej dosky (II).
- **DÔLEŽITÉ:** *Zabudnutie pripevniť parotesniacu pásku by mohlo spôsobiť poškodenie vašej pracovnej dosky.*

Umiestnenie umývačky riadu



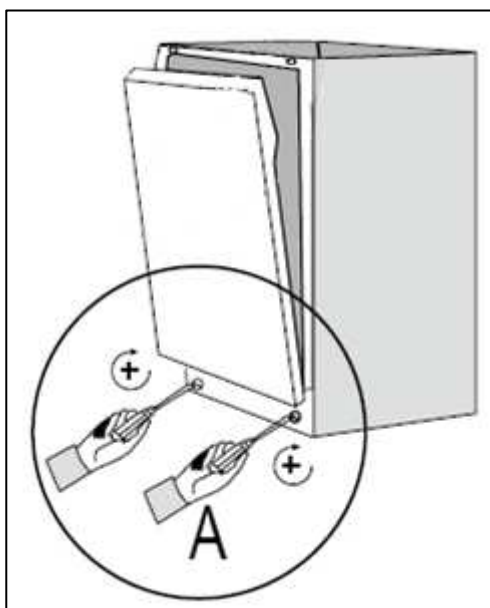
- Opatrne odsuňte umývačku späť do pozície, pod pracovnú dosku.
- Pre umiestneniu spotrebiča postupujte podľa pokynov nižšie, tak aby sa horná časť spotrebiča dotýkala spodného pultu pre upevnenie.

Vyrovnanie umývačky

- **DÔLEŽITÉ:** Umývačka musí byť v rovnováhe, aby správne fungovala.



- Uistite sa, že je umývačka v priebehu vyrovnávania podpieraná, inak by sa mohla prevrátiť.



- Pomocou skrutkovača otáčajte skrutky v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie umývačky a proti smeru hodinových ručičiek.
- Skontrolujte, či je spotrebič v rovnováhe zo strany na stranu.
- Skontrolujte, či je spotrebič v rovnováhe spredu dozadu.

Zaistenie umývačky

Umývačka musí byť zaistená k pracovnej doske. To je možné previesť jedným z dvoch spôsobov:-

- **Štandardná pracovná doska** – Inštalačný hák umiestnite do pozície znázornenej na obrázku.
- Pomocou dvoch skrutiek do dreva zaistíte hák k pracovnej doske.
- Tieto skrutky by mali byť pevne utiahnuté.
- **Mramorová/žulová pracovná doska** – Tento materiál neumožňuje použiť skrutky skrz spodnú časť pracovnej dosky.
- Na obidvoch stranách prednej hrany kabinetu umývačky riadu sa nachádzajú gumové zarážky. Vyberte tieto zarážky, čím odkryjete predvrtaný otvor na obidvoch stenách umývačky.
- Umývačku zaistíte k nábytku na obidvoch stranách pomocou skrutiek do dreva skrz predvrtané otvory. Tieto skrutky by mali byť pevne dotiahnuté.

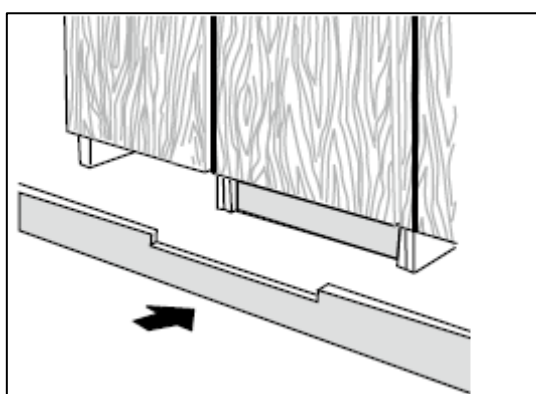
Horné upevňujúce držiaky



Držiak upevňujúcich skrutiek

Inštalácia dekoračnej lišty

Dekoračná lišta môže byť inštalovaná v spodnej časti umývačky riadu, podľa pokynov výrobcu.



Pokiaľ je podstavec vo svojej polohe, pomaly otvorte dvierka umývačky a skontrolujte, či dvierka nebúchajú do podstavca alebo ho neodierajte.

Pokiaľ áno, zvyšok spodnej hrany nábytkových dvierok na podstavci musí byť označený a potom znížený. Tu by mal byť výrez v podstavci, ktorý bude poskytovať minimálne 3 mm otvor medzi spodnou časťou nábytkových dvierok a podstavcom, aby sa s dvierkami dalo voľne pohybovať.

Odstráňte podstavec a upravte ho podľa Vašej potreby. Možno budete potrebovať upravované miesto natrieť vhodným lakom, aby sa zabránilo namáčaniu tohto kusu. Potom vymeňte podstavce.

Pred prvým použitím spotrebiča by ste mali skontrolovať nasledujúce:

- Či je umývačka riadu v rovine a v správnej polohe.
- Či je vodovodný kohútik úplne otvorený.
- Či na niektorom konci prívodnej alebo odtokovej hadice nedochádza k netesnostiam.
- Či sú prívodná a odtoková hadica riadne utiahnuté.
- Či nie sú prívodná a odtoková hadica zauzlené.
- Či je zapnuté napájanie.
- Či bol zmäkčovač vody naplnený 1 litrom vody a soľou.
- Či bol doplnený zásobník leštiaceho prostriedku.

Baumatic čistiace prostriedky

- **BC001** – Čistiaci a odmasťovací prostriedok umývačiek riadu (200g)
- **BC002** – Odvápňovací prostriedok pračiek a umývačiek riadu(200g)
- **BC003** – Čistiaci prostriedok na sklokeramické dosky (250 ml)
- **BC004** – Čistiaci prostriedok na rúry (250ml)
- **BC005** – Čistiaci prostriedok nerezových plôch (250ml)

Pokiaľ si budete chcieť objednať akýkoľvek čistiaci prostriedok, prosíme zavolajte zdarma na 0800 112511 a uveďte kód výroby.

Dôležité informácie a záverečné upozornenia



DÔLEŽITÉ: Ak Váš spotrebič nepracuje správne, mali by ste ho odpojiť od elektrického zdroja a následne kontaktovať našu servisnú linku na čísle **0800 112 511**.

NESNAŽTE SA SPOTREBIČ SAMI OPRAVIŤ.

Spotrebič musí byť prístupný tak, aby technik mohol previesť náležitú opravu. Ak nebude zaistená dobrá prístupnosť ku spotrebiču, technik opravu neprevedie.

V prípade trvajúcej požiadavky na opravu zo strany zákazníka, musí byť technikovi vydaný písomný súhlas s opravou a v tomto prípade za poškodenie spôsobené spotrebičom inštalovaným v rozpore s týmto návodom odpovedá zákazník.

To sa týka i situácií, keď sú spotrebiče obložené obkladačkami, utesnené tesniacim materiálom alebo sú spredu zahradené drevenými prekážkami, napr. soklom. ďalej taktiež v prípade, že bola prevedená akákoľvek iná inštalácia než podľa špecifikácie firmy Baumatic.

DÔLEŽITÉ: Výrobca si vyhradzuje právo drobných zmien návodu, vyplývajúcich z inovačných alebo technologických zmien spotrebiča, ktoré nemajú vplyv na funkciu spotrebiča.

Detailne informácie o Záručných podmienkach nájdete na webových stránkach spoločnosti Baumatic **www.baumatic.sk** – **www.baumatic.com** alebo sa obráťte na svojho predajcu.

Baumatic Slovakia spol. s r.o.
Galvániho7/D
821 04 Bratislava

Tel: +421 255 640 618
www.baumatic.sk

TECHNICKÁ DÁTA

Informačný list

Výrobca	BAUMATIC
Číslo modelu	BDWI600-EU
Štandardné súpravy riadu	12
Trieda energetickej účinnosti (1)	A
Ročná spotreba energie (2)	328 kWh
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu	1.05 kWh
Spotreba energie vo vypnutom stave	0.00 W
Spotreba energie v režime ponechaný v zapnutom stave	0.75 W
Ročná spotreba vody (3)	3920 litrov
Trieda účinnosti sušenia (4)	A
Štandardný umývací cyklus (5)	Úsporné umývanie 50°C
Doba trvania štandardného umývacieho cyklu	162 minút
Hlučnosť	55 dB
Typ inštalácie	Vstavaná

(1) Na stupnici od A+++ (najvyššia účinnosť) do D (najnižšia účinnosť).

(2) Ročná spotreba energie na 280 štandardných umývacích cykloch pri použití studenej vody a programov s nízkou spotrebou. Skutočná spotreba energie závisí na spôsobe použitia spotrebiča.

(3) Ročná spotreba vody pri 280 štandardných umývacích cykloch. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

(4) Na stupnici od A (najvyššia účinnosť) do G (najnižšia účinnosť).

(5) Tento program je vhodný pre umývanie normálne znečisteného riadu a je najviac efektívny z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.



United Kingdom

Baumatic Ltd.,
Baumatic Buildings,
6 Bennet Road,
Reading, Berkshire
RG2 0QX
United Kingdom

Sales Telephone

(0118) 933 6900

Sales Fax

(0118) 931 0035

Customer Care Telephone

(0118) 933 6911

Customer Care Fax

(0118) 986 9124

Spares Telephone

(01235) 437244

Advice Line Telephone

(0118) 933 6933

E-mail:

sales@baumatic.co.uk
customercare@baumatic.co.uk
spares@baumatic.co.uk
technical@baumatic.co.uk

Website:

www.baumatic.co.uk

Republic of Ireland

Service Telephone

1-890 812 724

Spares Telephone

091 756 771

Czech Republic

Baumatic CR s.r.o.
Lípová 665
460 01 Liberec 4
Czech Republic

+420 483 577 200

www.baumatic.cz

Slovakia

Baumatic Slovakia, s.r.o.
Panenská 34
811 03 Bratislava - Staré Mesto
Slovakia

+421 255 640 618

Germany

Baumatic Gmbh
Lilienthalstrasse 1
320 52 Herford
Deutschland

+49 5221 694 99-0

www.baumatic.de

Italy

Baumatic Italia S.R.L.
Via Galvani N.3
35011 Campodarsego (PD)

+3904 9920 2297

www.baumatic.it

Holland

Baumatic Benelux B.V.
Dukdalfweg 15
1332 BH ALMERE
Nederland

+3136 549 1555

www.baumatic.nl

